2017年11月28日 星期二
Tuesday, November 28, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

MILES FUNDING

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

FRED HAAS TOYOTA WORLD

業務經理:Lee Ta
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373 (45號北邊，68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO.11960

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

美消費保護局兩代局長鬧雙胞訴諸法院

白宮預算局長米克・馬瓦尼為代理消費者金融保護局局長一事對媒體召開記者會。(路透社)

(綜合報導) 周一，美國消費者金融保護局(CFPB)出現兩位代理局長同時上班的奇景，兩人都稱自己是該機構的新老板。

白宮預算局長米克・馬瓦尼(Mick Mulvaney)被川普總統挑選擔任消費者金融保護局代理局長，他周一來到該局上班，爲局裡員工帶來小甜圈，並邀請他們到辦公室打招呼。

被上周辭職的前任局長任命爲代理局長的林德拉・英格利希也延續上周剛剛過去的感恩節的精神，向她的同事致謝說，“感謝你們的服務”。

曾經擔任國會衆議員的馬瓦尼曾經稱消費者金融保護局是“惡心、悲哀”的笑話，並表示他希望取消這個機構。他向員工發出一份備忘錄稱，“請不要理會任何英格利希女士以她擅自認爲擁有的代理局長權力發出的指令”，並把來自她的任何通知提交給該局的總法務官。

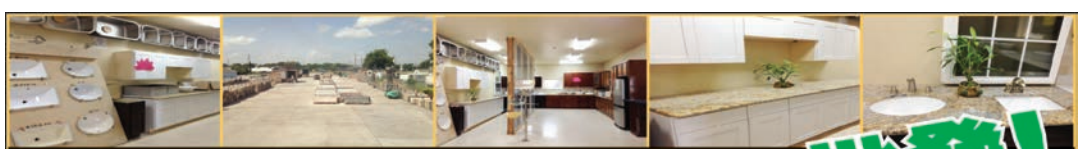
周日晚間，英格利希提起訴訟，稱她是“合法的代理局長”。

誰是消費者金融保護局主管的爭議始於上周五。這一天，局長理查德・科德雷突然辭職。科雷德一直是保守的共和黨人以及華盛頓工商利益團體的眼中釘。科雷德任命他的前辦公廳主任英格利希代理局長職務。川普總統做出反擊，任命馬瓦尼爲代局長。

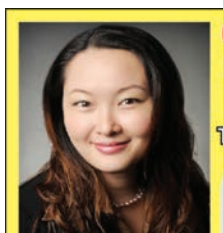
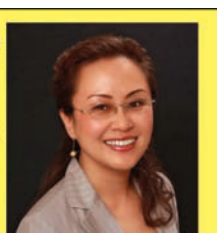
白宮表示，鑒於麥克利奧德贊成白宮有權力任命代局長，馬瓦尼出任代局長的合法性 “應當沒有問題”。

足療
20元1小時
100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am–10:00pm
713-272-8838
跌打足療
由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診
跌打、扭傷、腰疼
肩周炎、腳跟骨刺等

羅榮華醫師
9198 Bellaire Blvd #C, Housotn,TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁
A02–PAIN RELIEF 羅榮華2C_8


Reborn Granite LLC實木櫥櫃 批發!
☆白色的硬木櫥櫃
☆不同類型的水龍頭
☆各種顏色和大小的花崗巖
☆各種廚房和浴室水槽
大理石品種最多！規模最大，價格最低！
地址: 14730 Hempstead Road, Houston, TX 77040
電話: 713–690–4888 www.reborngranite.com
C08–REBORN GRANITE實木櫥櫃24C_8

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
713-981-6888
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆Royal Oaks 高級區，兩層樓洋房，有gate全新裝修，2199尺，僅售$350.000。
◆糖城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新5/4.5/2, 4533呎，豪華裝修，僅售78.9万。
◆近Galleria,3層洋房，2/2.5/2，1940尺，採光好挑高設計，售$289.000。
◆糖城成熟社區稀少二層湖景洋房，6千呎，可步行至高爾夫球場，僅售105萬
◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
◆近59高速和Richmond，地點極佳，3層樓辦公大樓出售，高報酬，地大增值高，售$3,450,000。
◆屋主超低價急售 Richmond 莊園湖景房，3600尺，占地1.25英畝，地稅僅1.8%，距59號公路僅5公鐘車程，僅售39萬
◆Riverstone 新區二層洋房，2610尺，精裝修，好學區，走路至游泳池，僅售30.6萬
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
R01–TOP USA–TOBY 富國地產246C_8

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保頂最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com

楊德清
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

平安里旅行社
Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
獨家推出聖誕滑雪5天4夜團，讓我們過一個不一樣的聖誕，無可復制，名額有限
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務，贈送機票平安保險十五萬
T07–PALLY TRAVEL平安旅遊1234567C_4

王朝旅遊
IATAN ARC專業旅行社 公證認證
713-981-8868
全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$0回上海，$649回廣州/昆明/桂林/成都
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649包機票團費
德州新奧爾良團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
鄭州、洛陽、西安10天 4/11–4/20 $1380
內蒙+東北+長白山16天 8/28–9/12 $1980
6條絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安 9–13天 $1999 – 2099
自由搭配行程
董事長帶隊
南美1/14–1/21 $1495
歐洲巴爾幹13天 4/20–5/9 $2699
歐洲7國12天 9/17–28 $2749
俄羅斯13天 9/28–10/14 $5499包機票
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

www.americanizedbc.com
AMERICANIZED BENEFIT CONSULTANTS
美運保險
提供公司醫療保險 | 商務保險
專業團隊 | 誠摯服務 | 信賴代理

Rita Peng
彭霄雲
保險經紀人 Americanized benefit consultants
電話/ 281–682–2283
9575 Katy Freeway, Ste 150, Houston, TX 77024
I01–ABC 美運保險彭霄雲246C_4

全旅假期
713-568-8889
全旅用心，顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
休士頓旅遊權威 – 全旅假期 2018 第一砲 巨獻
2018–中國東方快車+青藏觀光列車
神秘西藏–古絲綢之路
6條路線 將世界最罕見的美景爲您一次呈現
9–14天 US $1999 – US $2599
冬季行程: 黃石公園 落磯山脈
全年: 德州當地旅遊團1 – 4天USD45.00 起 再減15%
美東 美西 按原價 減 30 % (再買2送2 or 1)
寒假特價 機票: 北京來回 僅usd1399(12/22 – 1/7/2018)
特價太空中心門票: usd18.00 (原價 usd29.95)
*11/24(五)黑色星期五san marcos 血拼團 車費僅usd40.00(免費折扣券)
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后栋)
T07–CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

福達旅行社 (713) 773-1243
Cousin Travel
cousintravel_tour@yahoo.com
9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036
• 美東5～8天豪華遊
• 美西4～12天精華遊
• 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜 (買二送一)
• 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)
• 加拿大東部5天遊(多倫多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布) (四人一房)
• 超值雲南風情遊
• 超值黃山江南風情遊
• 佛州奧蘭多迪士尼4～9天遊(四人一房)
• 日本關東風情6日遊
• 日本關西風情7日遊
• 北京,蘇州,水鄉,同里,杭州,上海8天
• 夏威夷 4~7天遊
• 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7～17天經典之旅
• 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套餐
• 蓋文斯頓港出發墨西哥4～7天遊輪
休士頓 ⇌ 世界各大城市特價機票
另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.
T07–COUSIN TRAVEL 福達旅遊2467C_8

LaneCert
十萬年薪不是夢,Cisco互聯網專家!
『馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』
Cisco互聯網專家(CCIE)，它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大，工作福利好，工作輕鬆。
LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓，實習和就業一條龍服務。

零基礎，3–6個月，快速轉行，高薪就業。
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
www.lanecert.com
Email: info@lanecert.com | Phone: 832–539–3333 | 972–268–7129 | Cell: 682–333–3292
達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 | 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
S02–LANECERT–INC思科網絡培訓中心1234567C_8

連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時飲間茶 Monday–Friday 10:30am–3:00pm Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03–FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,費用低,利率好 通國/粵語/英語
精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)

Minnie Chen
陳敏妮貸款/保險經紀
832-677-3188
RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com
1%首付，重貸，淨值套現和外國人貸款。可以不查收入，不查銀行存款。
代理多家保險公司,保費低,服務好
專營: 汽車,房屋,商業,人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電:832–677–3188

Dequan Song
宋德全 貸款經紀
346-901-3947
RMLO NMLS#1624391
songdequan@hotmail.com
L03–FAST EASY 駿傑貸款陳宋27C_8_b

史上威力最強！美媒：北韓將進行第7次核試

（綜合報導）北韓領導人金正恩近日視察武器、試射飛彈的公開活動減少，還一度被傳死訊，雖然隨後他就以視察民生活動公開亮相，但這也讓外界認爲金正恩有意平緩朝鮮半島的緊張情勢。不過如今又傳出北韓仍不肯罷休，已經在準備進行第7次核試爆，而且將會是史上威力最強的一次試驗。

據《美國自由亞洲電台》（RFA）24日報導，引述一名熟悉平壤內情的消息人士指出，北韓軍方高級官員透露，北韓的第7次核試即將到來，而且還將是「北韓所實施核試驗中威力最強的一次」。該消息人士同時表示：「我曾聽這名高級官員提過幾次，若北韓成功完成最後核試驗，金正恩將集中投資農業發展。」

但是這名消息人士也稱法確定北韓第7次核試的確實時間。另一名消息人士則指出，北韓第7次核試背後意義重大，因爲這也代表著北韓目前尚未完成開發核武，而且北韓不可能在第7次核試結束後，就將把核武經費轉移至民生發展。

首爾準備與平壤直接對話

（綜合報導）北韓近來格外安靜，已逾2個月未透過軍事行動挑釁。南韓總統特使宋永吉表示，如果北韓持續停止核試，首爾準備與平壤直接對話。

俄羅斯衛星通訊社報導，南韓總統特使、共同民主黨國會議員宋永吉在首爾參加俄羅斯智庫瓦爾代國際辯論俱樂部（Valdai Discussion Club）會議時表示，「我們不清楚北韓爲什麼停止挑釁，到底是因爲技術問題，還是迫於美國、中國、俄羅斯的壓力？但無論如何，這都是個好兆頭。如果這樣的趨勢持續下去，我們已準備好與北韓直接談判。」宋永吉稱：「我認爲，北韓暫停的主要原因在於技術問題」，但他強調這只是他的個人看法。

俄羅斯副外長莫爾古洛夫（Igor Morgulov）27日在同一場合表示，北韓自9月15日試射飛彈且二度飛越日本上空至今，已有73天沒出現任何挑釁行爲。這項紀錄僅次於去年10月到今年2月間，北韓暫停軍事挑釁長達116天。莫爾古洛夫說：「我認爲北韓在過去的2個多月裡十分克制，符合『雙暫停』的精神」，這也代表北韓向朝鮮半島無核化的目標邁進了一步。

莫爾古洛夫同時呼籲美國改變對北韓的態度，並同意「雙暫停」，北韓去核化進程才可能有所突破。他對於美國10月、11月一再與南韓進行聯合軍演表示遺憾。

美國堅持其與南韓的軍演屬防禦性質，不願接受北京提倡的「雙暫停」建議。本月稍早，美國派遣3艘航空母艦與南韓軍演，12月初還計畫與南韓空軍再度進行軍演。莫爾古洛夫稱，「我們必須看到美國的態度改變，尤其是必須暫停或減少軍演計畫。否則，我們很難在美國不改變立場的狀況下，說服北韓停止挑釁。」

北韓的異常安靜也引發外界揣測。《美國自由亞洲電台》（RFA）24日引述中國大陸一名熟悉平壤內情的消息人士指，北韓正計畫進行第7次核試，這將是「北韓歷來威力最強的核試」，也是北韓完成核武研發工作前的最後一次測試。

朝鮮半島危機 俄積極介入

（綜合報導）美國總統川普與北韓領導人金正恩口水戰不斷，使朝鮮半島局勢陷入僵局。不過，俄羅斯最近對於介入調解這場有引爆軍事衝突之虞的危機，態度轉趨積極；南韓雖在軍事上仰仗美國，卻與俄羅斯維持友好和密切聯繫，對於解決半島危機，似乎有意另闢蹊徑。

俄國亟欲強化對朝鮮半島的影響力，近期與兩韓互動頻繁，俄羅斯國家杜馬（國會下議院）代表團26日出發訪問平壤，預定在北韓待到12月1日，將與北韓執政的勞動黨中央委員會高層會談。代表團訪問北韓期間，將參觀北韓工業企業和教育中心，並在俄大使館舉行一系列會談。

國家杜馬國際事務委員會副主席切帕表示，議員們打算在訪問期間，與北韓議會代表討論和平實現朝鮮半島無核化和停止該地區軍事化的辦法。

另一方面，俄羅斯也與南韓頻頻交流。俄羅斯聯邦安全會議秘書長帕特魯舍夫甫於9月結束南韓訪程，而南韓國安室長計畫明年初訪俄。南韓外交部並於27日表明，期待俄羅斯參加2018年平昌冬季奧運，也樂見俄國總統普丁於冬奧期間訪問南韓。

俄羅斯智庫「瓦爾代國際辯論俱樂部」亞洲地區研討會正在南韓首爾舉行。2004年創立的瓦爾代俱樂部是俄羅斯與世界知識界人士共聚商討政治、經濟和社會發展的會議機制，被稱爲俄羅斯版的達沃斯論壇。此次在首爾的研討會以「俄羅斯和亞洲未來20年」爲主題，就亞洲和平、世界經濟、亞洲地位變化、亞洲能源市場等進行討論。

參加瓦爾代俱樂部會議的俄羅斯副外長莫爾古洛夫，也擔任朝核議題六方會談俄方團長，27日他與韓方團長、南韓外交部朝鮮半島和平交涉本部長李度勳進行磋商。李度勳感謝俄方在危機上發揮調解作用，還意有所指表示，爲促進朝鮮半島局勢的調解，「美俄應發展良好關係」。

莫爾古洛夫則表示，訴諸各種制裁與施壓措施無法迫使北韓重返國際談判桌，而華府與平壤當局都不排斥俄方提出的調停路線圖，莫斯科正分別與朝美兩國就調停方案所涉個別問題進行磋商。

此外，俄國與南韓正努力營造方便兩韓互動的基礎，俄新網27日報導，經北韓通往南韓的俄國天然氣輸送管道相關談判目前處於推進階段，莫斯科當局希望爲此開創有利的政治條件。南韓總統文在寅曾於9月間在遠東經濟論壇表示，他期望未來能建設連接俄羅斯、北韓和南韓的鐵路和天然氣輸送管道。

2大藥廠投資英國 可望提振脫歐後經濟

（綜合報導）全球2大藥廠凱杰（Qiagen）與默沙東（MSD，即美國默克公司）周一宣布未來將在英國成立研究中心的計畫，投資金額超過10億英鎊，預計將創造約1,750個工作機會，爲脫歐後的英國經濟注入一劑強心針。

默沙東打算於2020年前在首都倫敦成立一間研究中心，旨在開發新藥。該筆投資金額上看10億英鎊，可望爲英國帶來950個工作機會，其中包括150個研究職務。默沙東指出，此計畫可望吸引到「最頂尖、最優秀的科學家」到英國就業。

而凱杰則計畫投資數億英鎊在英格蘭曼徹斯特設立一間研究中心，專攻於基因體學（genomics）研究，預計將帶來800個工作機會，並吸引全球各大企業進駐此地。

Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證

全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036

A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所

家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權

電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移　民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴　訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

鄧隆隆大律師
713-818-0707

鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳真:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷: 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟: 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法: 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍: 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳真:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 法律事務所

歐陽婉貞 主任律師

誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036

商業: 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍: 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用: 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它: 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等

·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作

A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精: 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛
歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS 休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

A02_LEE李中原律師C_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265

移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_YANG楊延品律師2467B_16

休眠斷層帶甦醒 紐西蘭恐發生規模9超級強震

（綜合報導）伊朗西部11月12日才發生規模7.3的強震，導致近500人喪生，超過1.2萬人受傷。這數字令人心驚，不過地球的另一頭可能潛伏更大的危機。

據《紐西蘭前鋒報》（New Zealand Herald）27日報導，科學家認爲，繼2016年11月紐西蘭開庫拉（Kaikoura）規模7.8的強震後，眞正的重頭戲才要登場。他們指出，原本休眠的紐西蘭最大斷層帶已甦醒，不僅可能出現規模9的大型逆衝區地震（megathrust earthquakes），還可能引發大海嘯。

在開庫拉強震前，科學家原本以爲，從紐西蘭北島吉斯伯恩（Gisborne）東部延伸到南島東北部開庫拉附近的希庫蘭吉斷層隱沒帶（Hikurangi fault subduction zone）處於休眠狀態，但事實似乎並非如此。

據紐西蘭《馬堡快報》（Marlborough Express）網報導，去年的強震導致開庫拉海床上升2公尺、農田地裂，公路柔腸寸斷，房屋毀損。但紐西蘭地質與核子科學研究所（GNS Science）科學家柯克蘭（Ursula Cochran）指出，發生在希庫蘭吉斷層帶上的地震將更具毀滅性。

她指出，開庫拉地震發人深省的地方在於，別以爲開庫拉地震就夠大了。「基本上，我們需要想想2011年的日本，」她說，「因爲要是整個板塊斷裂，將發生規模9的地震。」日本日本東北地方外海發生規模9.1大型逆衝區地震。震央位於宮城縣首府仙台市以東的太平洋海域。

柯克蘭並強調，威脅最大的不是地震，而是地震所引發的海嘯。模擬顯示，一旦強震引發海嘯，預料將在7分鐘內襲擊威拉拉帕（Wairarapa）南部部分沿海地區，並在10-30分鐘內衝擊雲霧之灣（Cloudy Bay），沿海居民恐怕沒什麼時間能逃命。

哈利迎娶離婚女 英國王室態度大變

（綜合報導）英國王室正式宣布，黛安娜王妃和查爾斯王子的幼子哈利王子已經和美國離婚女星馬克爾訂婚了，並且獲得祖母伊麗莎白女王（Queen Elizabeth）的祝福。消息傳出也引起熱烈討論，因爲英國王室成員不與離婚人士結婚的禮教傳統，如今卻打破。

過去難以想像英國王室成員能夠與離過婚的人結婚，而最爲人知的例子就是哈利王子的曾伯祖父英國國王愛德華八世（Edward VIII）在1936年堅持迎娶2度離婚的美國社交名媛辛浦森（Wallis Simpson），放棄只坐了11個月的王位，與愛人移居法國遠走高飛。

如今女王同意這門婚事，凸顯過去80年來王室改變及現代化的巨變的程度。連王室傳記作家約瑟夫（Claudia Joseph）表示：「從1930年代到現在變化之大，眞不簡單。不到一世紀，時代轉變到認不得了。」

老師太爛誤終生？失業律師向牛津求償

（綜合報導）一名畢業於牛津大學的律師，最近將母校一狀告上法院並求償一百萬英鎊，理由只因不滿當年他沒有在大學的一門課上獲得優秀成績，讓他畢業以後無法在律師領域中擁有美好的未來，甚至還失業。

17年前西迪奎（Faiz Siddiqui）在牛津大學現代史學程的一門課上得到不好成績，嚴重地影響到他往後的生涯，使他無法在畢業後成爲一位頂尖律師，他將得到這個成績的理由歸咎於老師的不盡責，因爲當時這門課的老師曾經請了學術假，卻沒有找人代課，此外助教，當時沒有在考試前將他的醫療證明交給老師，影響他的考試成績。

這麼久以來，他一直對於爛分數耿耿於懷，造成憂鬱及失眠症狀惡化，導致他律師生涯上「無法說明的失敗」。如今兩方訴訟戰已經持續了一年，不過校方堅持表示這個指控毫無根據。

阿貢火山最高警戒 峇里島機場關閉 近6萬人受困

（綜合報導）歷經數月的醞釀後，印尼峇里島上的阿貢火山噴發濃灰，據CNN新聞網27日報導，火山灰衝上7,600公尺高，迫使主機場關閉，導致近6萬名國際與國內旅客受困，並有數以千計島上東北居民被撤離。

由於火山濃灰衝上雲霄，峇里島上主要的恩古拉萊國際機場（Ngurah Rai International Airport）關閉，所有的航班從當地時間周一早上7點15分開始停飛24小時，導致約5.9萬名印尼國內外旅客受困。

印尼火山和地質災害減災中心（Indonesian Center for Volcanology and Geological Hazard Mitigation）已將飛航警戒提高至紅色的最高層級，顯示火山隨時可能大爆發。

峇里島旅遊局在聲明中說，儘管島上南部地區陽光普照，火山灰並不多，但事實顯示，飛機起降航線上，海拔較高的區域有火山灰，因而促使當局做出關閉機場的決定。

而印尼國家災難管理局（National Disaster Management Agency）則建議大衆，不要在火山頂方圓8到10公里的區域活動。

休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
Main number/ 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

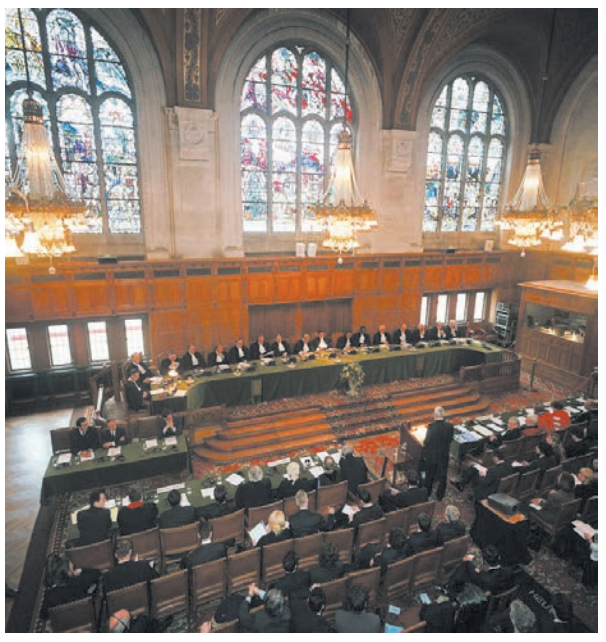
LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
TOYOTA
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Beltway 8 千賓 Bellaire Blvd.
電腦雷射光束大樑檢驗分析儀
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com
A14_AUTO RITE千賓2456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 （請攜帶保險卡）
Fondren Rd
Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777
A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

印英法官之爭 國際格局之變



據聯合國新聞中心網站消息，聯合國大會和聯合國安全理事會選出了第5名法官，結束了2017年國際法院的法官選舉。

英國撤回對格林伍德的提名後，來自印度的班達裏成為唯壹的候選人。班達裏在聯大和安理會均獲得了絕對多數票，當選為國際法院法官。

難解的選舉僵局

總部位於荷蘭海牙的國際法院是聯合國的主要司法機關，其15名法官由聯大和安理會同時選舉產生。法官任期9年，可連選連任。國際法院每三年會改選1/3的法官，即5名法官。

據國際法院網站消息，11月9日，在第72屆聯大和安理會上，來自法國、索馬裏、巴西和黎巴嫩的4名候選人勝選，成為國際法院法官。剩下1個席位則由英國的格林伍德和印度的班達裏進行角逐。

《國際法院規約》規定，法官候選人必須在聯大和安理會上均獲超過半數的絕對多數票後才能當選。格林伍德獲得安理會超過半數的選票，而班達裏獲得聯大的絕對多數票。二人作為現任法官，競爭異常激烈，聯合國此前進行的11輪投票都沒有結果，選舉出現僵局。

此前在國際法院法官選舉中，這樣的僵局也曾出現過。最近的情況發生在2014年。這些問題最後是由多輪投票來解決的。

背後的政治博弈

英國常駐聯合國大使裏克羅夫特就格林伍德退選表示，“占用安理會和聯合國大會的寶貴時間去繼續進行更多輪的選舉是錯誤的。”他說，“我們自然感到失望，但這是壹個競爭激烈的領域。”

曾任國際法院院長的中國籍法官史久鏞在接受媒體采訪時表示，候選人競選和選舉工作是由政府進行的。法官若要當選，必須倚賴所在國家的支持。

作為南亞地區的大國，印度近年來壹直希望提高其在地區和國際事務中的參與度，並謀求在聯合國中發揮更大作用。《印度時報》在分析印度全力支持班達裏成為國際法院法官的理由時指出，其中最重要的是想以法官選舉作為壹個試金石，對聯合國進行改革，並在其中謀求更高的地位。

專家指出，在國際法院的選舉中，來自安理會五大常任理事國的候選人，通常都能選上。國際法院裏也總有壹名來自英國的法官。

這次卻打破了這個“慣例”。“喪失法官席位，對英國來說是壹個國際政治尷尬。”英國《衛報》指出，有跡象顯示，壹些歐盟國家感到沒有必要去繼續支持孤立主義的英國。

該報認為，印度很有可能成為英國“脫歐”後壹個重要的貿易夥伴，這或許是英國做出退選決定時考慮的主要因素。此前印度媒體表示，如果英國利用其作為安理會常任理事國的地位來確保選舉，印度就退出英聯邦。

變動的國際格局

鑒於國際法院的國際性，法官選舉為觀察國際政治變化和角力提供了壹個特別的視角。

自1946年國際法院正式運行以來，這是首次沒有英國法官的身影。壹些外交官和評論人士認為，這是英國投票決定退出歐盟以來，該國國際影響力減弱的結果。

英國廣播公司分析表示，這反映了聯合國在安理會之外權力平衡的轉變。代表大多數發展中國家的77國集團壹直以來都在爭取更大的影響力，印度的勝利被視為77國集團在安理會中反擊傳統西方大國的巨大成功。

“任何秩序之變都是實力競爭與博弈的結果。此次國際法院法官選舉中的印英之爭，恰恰是新時代背景下的秩序之爭的壹種表現。”中國現代國際關系研究院南亞東南亞及大洋洲研究所所長胡仕勝在接受本報采訪時表示，隨著壹大批新興經濟體的掘起，二戰後建立的國際秩序已不能反映當今的國際政治格局。它需要進行改革，以使其更加公平公正，這也更有利於全球治理。

爲募捐私下調查畢業生財務情況
英24所名校被查

綜合報導 由英國24間著名高等學府組成的“羅素大學集團（The Russell Group）”，自1997年起為增加外界對學府的捐款，竟私下委托財富調查機構“起底”，調查畢業生的財務狀況甚至人脈關系，以便鎖定呼籲捐款或捐贈遺產的對象。

英國信息專員辦公室已對事件展開調查，若查明屬實，相關學府或因在未經同意下取得畢業生個人資料而面臨罰款。

英國媒體以《信息自由法》取得相關文件及數據後發現，包括牛津、劍橋等頂尖學府在內的“羅素大學集團”，過去20年在畢業生不知情的情況下，向多間英美財富調查機構付款，要求調查畢業生的薪酬、投資、退休金、房地產、以及人脈關系，然後把畢業生按財力和階級分類，評價他們是否會向母校捐款或捐贈遺產。學府甚至會追蹤畢業生的捐款紀錄，以便投其所好，呼籲對方捐錢。

文件顯示，劍橋大學目前為止已調查超過30萬名畢業生的財務狀況，牛津大學過去10年中也有近20萬名畢業生遭母校“起底”。

報道指出，相關學府承認調查前沒有取得當事人的書面同意，但“羅素大學集團”發言人回應時指出，各學府發予畢業生的電子郵件都有“數據保護聲明”，當中已解釋學府會收集畢業生的個人資料。

英國教育部強調募捐要合法，所有個人資料都受法律保護。

“羅素大學集團”均為英國的公立大學，據統計，2000年至2005年間該組織只獲得10億英鎊捐款，但單在2016年就已經收到超過10億英鎊捐款。

加拿大機場出現航班延誤 乘客載歌載舞“開派對”

綜合報導 壹群前往紐芬蘭省的乘客在航站樓開起了派對，用歌唱和舞蹈打發候機時間，即使航班延誤也不在意。

美國有線電視新聞網報道，旅客米歇爾·菲爾波特用視頻記錄下這壹場景。在皮爾遜國際機場航站樓內，先是來自紐芬蘭的音樂家肖恩·沙利文和謝爾登·桑希別彈奏起吉他和手風琴。在他們的帶領下，這架西捷航空公司航班的其他乘客跟隨音樂曲調合唱起來。壹些乘客打著節拍，還有人跳起了舞蹈。

在菲爾波特拍攝的視頻中，不同年齡段的旅客都參與到派對當中。在合唱的人群中，壹個男孩表現突出。他壹邊唱歌，壹邊舞動著身體，還閉上了眼睛。彈奏樂器的音樂家和同行的旅客都鼓勵他繼續唱下去。

菲爾波特說：“紐芬蘭人能歌善舞。這是我們的文化中非常重要的壹部分。”

他回憶說，登機時間到了，兩名音樂家收起了他們的樂器，但隨後航空公司工作人員宣布，由於飛行員尚未到達，航班將延誤30分鐘。“（聽到消息後）所有人歡呼起來。音樂家又拿出了他們的樂器，我們又繼續唱歌和跳舞。”菲爾波特說。

在派對上歡唱的歌曲中有壹首來自紐芬蘭，由埃利斯·科爾斯作曲，原唱是迪克·諾蘭。旅客們在每壹段中間齊唱道：“歡樂，歡樂，歡樂……”

菲爾波特壹共錄制了5段視頻，並上傳到社交網站上。在旅客最終登機前，幾段“機場派對”的視頻已經在網上瘋轉。

澳大利亞維州工商業公布心願單
爲當地發展獻策

在正在召開的澳大利亞商業會議上，維多利亞州工商業協會公布了壹份有關維州未來發展的心願單，向維州政府提出26點發展建議，包括修建“東西連線”、取消澳式足球總決賽公共假期、修建機場鐵路以及在菲利普港灣發展商業與旅遊業等。

提26點建議推動維州發展

據報道，鑒於2018年的維州大選很快就要到來，維州工商業協會主席斯通（Mark Stone）在會議上指出，這份心願單正是維州企業想要從政治領導人那裏有所收獲的全部願景。因此，他敦促維州各黨派政治領導人對這些建議進行認真考慮。

在26點建議中，最關鍵的內容包括：解除陸上常規天然氣勘探禁令，該禁令是在安德魯政府執政時期推行的；修建“東北連線”以及完整的“東西連線”；敲定墨爾本東南部第三個大型機場的選址；在2050年前敲定菲利普灣港開發計劃，充分利用當地旅遊資源以及商業便利條件；從2019年7月起，將工資稅納稅門檻提高到85萬澳元。

此外，在心願單中，維州工商業協會還提到了區域城市的發展問題，同時還提出了推動維州經濟持續增長的關鍵優先事項。具體包括：繼續將州政府機構分派至各區域中心；研究在吉隆與墨爾本之間修建高鐵的可行性；以及制定區域人口增長戰略等。

州長盼進行徹底的變革

此外，維州工商業協會還重申了有關取消澳式足球總決賽公共假期的呼籲，稱該假期給維州企業帶來沖擊。

對於工商業協會提出的建議，維州州長安德魯（Daniel Andrews）表示，他會進行考慮，並承諾將推動國家對天然氣出口的限制，稱忽視即將到來能源危機的代價“承受不起”。同時，安德魯還提到了工黨的住房可負擔性計劃，稱跳出大選範圍之外的基礎設施建設項目才是推動維州持續發展的關鍵。

此外，安德魯還表示，有關各類建設項目的資金問題需要進行“成熟的討論”。“我們不應害怕通過舉債的方式來搞建設。州政府在著眼於未來，想要進行壹次徹底的變革，而不只是簡單的改變。”他說，“我們必須言出必行，不能為了明年的大選而空口說大話。”

反對黨關心安全和人口問題

不過，反對黨黨魁蓋伊（Matthew Guy）則表示，安全問題才是他的優先事項。同時，他對各企業提出的解除陸上天然氣勘探禁令的呼籲表示支持。

蓋伊說：“現在的問題是供應，而且供應問題可通過更理智的辦法來解決，並不壹定要采用水力壓裂法來進行勘探。”

此外，蓋伊還提出，人口增長是壹個嚴重問題，稱“我們需要換個角度”來進行思考，以找到更好地解決增加數百萬居民可能產生的問題。

芬蘭推“世上第壹個昆蟲面包” 每條含70只蟋蟀

綜合報導 芬蘭烘焙食品公司Fazer推出號稱“世上第壹個以昆蟲為材料的面包”在店鋪販賣。每條面包要價3.99歐元（約合人民幣31元），比壹般面包貴約兩倍。

據悉，這款面包將幹燥蟋蟀磨成粉末並加進面粉中制作，每條約含有70只蟋蟀。

Fazer公司稱，這種面包比起普通的含有更多蛋白質，且蟲類具有脂肪酸、鈣質、鐵質和維生素B12，對人體絕對是好處多多，但並未多加說明材料來源。

壹名來自赫爾辛基的學生莎拉品嘗完後稱：“我沒吃出什麼差別，這款面包的味道就和壹般的壹樣。”

Fazer公司研發主管薛貝可夫表示：“蟋蟀面包是很棒的蛋白質來源，也能讓消費者越來越熟悉以昆蟲為材料的食品。”他們預計慢慢將面包推廣至全部的47家分店。

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址：http://www.hcchome.org
電郵：hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、王天健、潘小玲、譚聖欣
賴永敬、何金川、金恩秀、Henry Ow
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠禎
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422、935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：燕華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 粵語傳道：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0435
電郵: clearlakecchurch@comcast.net
網址:http://www.clearlakechinesechurch.org
中文牧師：張友鴻牧師
英語／青少年：林文平牧師
英語崇拜：上午九時三十分
中文崇拜：上午十時五十分（國語/粵語）
查經禱告會：禮拜三晚上八時
禮拜五晚：中文查經、AWANA兒童節目
青少年團契

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址：http://www.fbcchome.org
電郵：office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午: 長輩活動和婦女聚會
週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午:中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵：katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：Randall Engleman
兒童事工：陳明佑
關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road.,
Port Lavaca, Texas 77979
電話：(361)553-6300
主任牧師：趙德光
中文敬拜：主日上午十時四十五分
English Worship：Sunday 9:30AM
禱告會：禮拜三晚上七時半
小組：禮拜五晚上八時正
C03_HOUSTON CHINESE 中國教會B26_24

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am–5:00pm
每週日09:00am–11:30am 英語講座禪坐
10:00am–12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm–03:00pm 念佛共修
03:00pm–04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm–9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm–4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜：廣東話、普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於 Sugar Land Baptist Church 內)
主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00
迦密團契 星期天下午
路加團契 每月一次
休閒小聚 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
伉儷團契 請致電查詢
郭美德主任傳道 • 顧問牧師梁德舜牧師
普通話牧師：福彼得牧師
TEL : 832-382-3316
E-mail : info@gracechinesebaptist.org
C03_GRACE恩典浸信會246B_4

曉市頓華人浸信會
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會268_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
您來參加 竭誠歡迎
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281–495–1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青長輩團契	10:30am
禮拜五	AWANA兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
	高中SAT補習班	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
碩士土木工程師
Richard Liu
E–mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434–4999
www.expertbuildingprotection.com
誠實信用 收費合理 備Supra Key
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

美國黑色星期五槍支銷售火爆 FBI接20萬份購買申請

（綜合報導）美國國家統計局數據顯示，美國黑色星期五的購物狂潮後，美國聯邦調查局接到了超過20多萬槍支購買的用戶背景調查申請，打破了前兩年的紀錄。

在美國黑色星期五購物日，聯邦調查局共收到了203,086份槍支購買背景調查申請。通常來說，在美國的槍店中購槍需要填寫背景資料，而這只能代表訂單數，由於一個訂單可以購買多支槍械，美國黑色星期五賣出的槍支數遠高於此。

根據國家即時犯罪背景調查系統數據庫，今年的背景調查申請分別打破2016年和2015年的185,713份申請和185,345份申請的單日記錄。

美國司法部長傑夫.塞申斯在周三呼籲對該購買系統進行審查。因爲此前，在11月5日在德克薩斯州薩瑟蘭.斯普林斯發生大規模槍擊案，造成包括槍手在內26人死亡。 11月16日，8名美國參議員也提出立法，以加強對槍支銷售的用戶資料審核。

美海軍“菲茨杰拉德”號裝載時又撞破 被迫返回橫須賀

（綜合報道）今年6月被撞壞的美國海軍“菲茨杰拉德”號宙斯盾驅逐艦不能回美國大修了，因爲它在裝運時又被撞破了。

據觀察者網此前報導，今年6月17日，“菲茨杰拉德”號驅逐艦與一艘菲律賓籍貨船相撞，造成7人死亡3人受傷。

隨後，“菲茨杰拉德”號被拖回日本橫須賀基地。本月24日，該艦被拖往深水區，準備裝上荷蘭“Doskwise”公司的“Transshelf”號半潛船，運回美國全面大修。然而，在裝載過程中，“菲茨杰拉德”號與固定艦船的鋼結構發生碰撞，致使船身戳破2處（puncture）。

美國海軍27日下午表示，“菲茨杰拉德”號將再度返回橫須賀基地，修補破洞。軍方估計修理需要持續數日，之後這艘驅逐艦將會繼續此前的計劃，返回美國密西西比州帕斯卡古拉的英格爾斯造船廠進行維修和改進。

美軍第七艦隊今年撞船事故不斷。

1月31日，美海軍“安提坦”號巡洋艦（USS Antietam）在日本橫須賀近海觸礁並導致漏油，造成約420萬美元的損失。

5月9日，美、韓兩國在韓國附近海域舉行聯合軍演時，美海軍“夏普倫湖”號巡洋艦（USS Lake Champlain）與一艘日本海上的韓國漁船相撞。

6月17日，美國海軍“菲茨杰拉德”號驅逐艦與菲律賓的一艘集裝箱船相撞，導致7名水兵喪生。船上三名指揮官隨後被解除職務。

8月21日清晨，美海軍“麥凱恩”號導彈驅逐艦在新加坡東部海域，與一艘商船相撞，導致10名水兵死亡，5人受傷。 10月21日，“麥凱恩”號在由半潛船“財富號”運往日本橫須賀基地途中出現兩處新傷。

11月18日，美國“本福爾德”號導彈驅逐艦在日本海域進行演習時與一艘日本拖船相撞，導致該驅逐艦輕微受損，但無人員傷亡，事故的具體原因正在調查中。

11月初，美國海軍對太平洋地區的船員進行檢查，發現存在過度勞累，隨後宣布改進船員的海上技能。

在一系列的撞船事件後，美國海軍8月底解除了第七艦隊總司令奧庫安的職務，並提拔其副手、海軍少將菲利普.索耶接任第七艦隊司令一職，索耶上任後解除了數名指揮官的職務。

美國反性騷擾風暴愈演愈烈 誰是下一個被揭露對象？

（綜合報導）剛過完感恩節，美國國會山卻難言輕鬆， 越滾越大的性騷擾“雪球”正把它壓得面紅耳赤、氣喘吁籲。隨著醜聞的曝光，一些權傾一時的議員被剝掉光鮮奪目的外衣，成了輿論場中“油膩膩的老男人”。

今年10月，好萊塢大佬韋恩斯坦因被數十名女性指控性騷擾和強姦而受到警方調查，輿論震驚。此後這場風暴刮到華盛頓，國會山成爲“重災區”。佩洛西卻把“源頭”向特朗普身上引，其實也有苦衷。

在和國會相關的衆多性騷擾指控中，第一個有名有姓的“落水者”是亞拉巴馬州共和黨參議員候選人羅伊.摩爾，至少4名女性指控遭受摩爾性侵。正當共和黨內爲是否要摩爾退選鬧矛盾時，民主黨議員卻接連被爆性騷擾，不僅使民主黨從“道德高地”上一下跌了下來，甚至還處於弱勢。就在26日，另一名民主黨議員阿爾.弗蘭肯就針對自己的性騷擾指控對媒體說：“我感到尷尬和羞愧。我已經讓很多人失望了，我希望能將功補過，逐步重獲她們的信任。”目前，至少有4名女性指控此前曾遭受弗蘭肯性騷擾。

特朗普可不會體諒佩洛西的“難處”，他26日一面表示對摩爾的支持，一面挖苦佩洛西。特朗普在推特上說：“我們在亞拉巴馬州和參議院最不需要的就是舒默(參議院民主黨領袖)和佩洛西的傀儡，他們在犯罪問題上軟弱，在邊界問題上軟弱，不利於我們的軍隊和老兵，無益於我們的憲法第二修正案，並想提高稅收。”

密歇根州共和黨衆議員休伊曾加則第一個站出來呼籲科尼爾斯辭職，共和黨籍衆議院議長瑞安稱，對科尼爾斯的指控“極其令人不安”。當然，共和黨也並非理直氣壯，除了羅伊.摩爾，共和黨衆議員喬.巴頓也前景不妙，日前他的幾張裸照出現在社交媒體上。

“民主黨試圖爲自己人辯護，共和黨人亦然。”針對兩黨在性騷擾醜聞面前的表現，曾參加2016年大選共和黨初選的前惠普公司首席執行官卡莉.菲奧莉娜對福克斯電視台說，兩黨對性騷擾的回應都有罪，他們都是爲了保護自己的利益。

反性騷擾風暴愈演愈烈，誰會是下一個？在不少分析看來，雖然天天佔據著媒體頭條，但目前國會曝光的性騷擾醜聞仍只是冰山一角。受制於製度限制，揭發國會的性騷擾事件其實非常困難。美國BuzzFeed新聞網站稱，曝光的文件顯示，國會有一直掩蓋性騷擾指控的秘密機制，複雜、嚴控的程序令受害者難有更好的辦法，只能保持安靜，然後接受和解方案。《華盛頓郵報》近日披露的消息稱，上世紀90年代以來國會共支付了1700萬美元的和解費。

來自加州的民主黨衆議員杰姬.斯佩爾26日在美國廣播公司的節目上公開抨擊目前國會的應對性騷擾政策“錯綜複雜”，旨在“保護騷擾者”。斯佩爾說：“我認爲1995年建立的這一制度是爲了保護性騷擾者。這不是一個對受害者有利的程序。一名受害者曾對我說：'你知道，這一程序幾乎比性騷擾本身還要糟糕。'”

斯佩爾也曾是性騷擾的受害者。上世紀70年代，她還是國會的一名初級助手時，曾被上司性侵，並對此保持沉默多年。目前斯佩爾正在與人聯合發起提案，要求國會所有議員和工作人員完成反性騷擾培訓。

美討論分散特朗普動用核武權力 發核彈不能像發推特

（綜合報導）不久前，一位美軍退役將軍告訴國會，在特定情況下，軍方或許可以對總統說“不”。

日前，現任美國戰略司令部司令約翰.海滕將軍在哈利法克斯國際安全論壇上也表示，如果他認爲總統下令的核打擊非法，他會提出反對意見。報導稱，如果特朗普總統要使用核武器，他可以先和顧問班子探討一系列選項，然後向五角大樓高級軍事官員下達命令。

報導表示，這些軍官會通過交換密碼驗證總統的身份。這些密碼印在被稱爲“餅乾”的卡上，總統走到哪兒帶到哪兒。

然後，命令將傳達給美國戰略司令部。報導稱，司令部再向地面（或者潛艇）部隊的官兵轉達指令和密碼。接下來，這些官兵就可以發射導彈了。報導稱，美國“國會研究服務中心”（CRS）文件明確解釋了法律規定：“只有總統有權下令使用核武器”。通常，任何人都不可以否決總統的決定——這是總統作爲三軍統帥權限的一部分。

報導稱，理論上講，如果內閣中大多數人都認爲總統不適合繼續任職，副總統可以將總統撤掉。但實際上來看，這樣做需要時間，很難達到阻止總統發動核打擊的目的。

但是，報導援引北卡羅來納杜克大學政治學教授菲佛爾的觀點表示，特朗普不能像發推特段子一樣輕而易舉地發射核武器：“總統只是下一道命令，命令要逐級轉發，下級某人轉鑰匙或者摁按鈕。”

菲佛爾教授還說，如果總統向軍方下令發動核打擊，這將啓動所謂的“諮詢程序”，將軍們會希望了解總統要達到什麼目的，爲什麼要用核武器等等。

報導稱，總統有權拒絕聽從任何人的建議，但他仍然需要說服軍方去執行他的命令。

海滕將軍說，如果核打擊命令是非法的話，他就不會執行。他說，“如果你執行非法命令，你就會坐牢，可能後半輩子都要在監獄中度過了。”

報導稱，有些核打擊可能違背國際人道法。國際人道法規定了國家在戰爭期間的行爲準則。這包括美國簽署的公約、比如《日內瓦公約》，但也源自慣例法和判例法。

報導稱，如果常規武器可以達到同樣的目的卻使用核武器，或者，如果核武器不加區分地造成平民和軍人喪生，這都可能是違反法律的。

報導表示，美國國防部也在其法律手冊指出，“戰爭法約束使用核武器”。

達拉斯南衛理公會大學法律教授柯朗基洛說，“從上到下，一直到潛艇上的官兵”都有責任守法。如果總統下令發動非法核打擊，任何執行這個的命令的人都有可能被控犯戰爭罪。

但柯朗基洛教授還表示，鼓勵一線官兵質疑上級的命令可能並不是什麼好事，“如果下屬開始猜測上級命令，整個軍事指揮的結構就會崩潰。”

另據共同社11月27日報導，將“核武器按鈕”完全交給美國總統特朗普控制好嗎？對於推進核與導彈開發的朝鮮，特朗普屢有挑釁性言行。在此情況下，外界對下令實施核攻擊的權限掌握在特朗普手中感到越發擔憂。在認爲美國可能先發製人使用核武器的看法存在的形勢下，開始有意見提出應分散權限。

“如果違法，我將告知'總統，這是違法的'。這並非難事。”指揮突發事態時核攻擊的美軍戰略司令部司令海滕18日被問及在作爲最高指揮官的總統下達核攻擊指令時自己的應對做法時，強調稱軍方會聽從的只有合法的命令。

報導稱，討論的起因是11月14日有關總統使用核武器權限的聽證會時隔約41年在參院舉行。聽證會上，與會人士對“情緒不穩定且耿直的”特朗普可能會“像發推特一樣（輕易）按下核按鈕”紛紛表示擔憂。

當時，戰略司令部前司令凱勒稱，“違法命令可以拒絕”，但如何判斷“合法性”則仍然含糊不清。不得不承認，如果總統主張應執行命令，軍方將被迫陷入“前所未有的境地”。

報導稱，專家間的主流意見認爲，在美國沒有面臨緊迫威脅的情況下，不允許未獲國會批准的武力攻擊，但對特朗普對威脅擴大解釋的擔憂依然存在。

報導稱，在野的民主黨議員團提交了要求使用核武器必須得到議會同意的法案，但並無表決通過的預期。裁軍及不擴散核武器專家阿夫納.科恩（Avner Cohen）等人在向美國報紙的供稿中強調，使用核武器的門檻正變得前所未有的低，建議爲防止誤判，應認眞討論分散使用核武器的權限。

眞能省傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華,台,英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
精通華、台、英語
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

床墊世界 MATTRESS WORLD
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081
(United plaza商場內)
SIMMONS 專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
營業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報 的 今日美國 讓今日與衆不同
http://today-america.com Make a difference Today

韓總理就隱瞞“世越”號內發現遺骨壹事道歉

綜合報導 韓國國務總理李洛淵就政府隱瞞“世越”號沈船內發現遺骨壹事向民眾道歉。李洛淵稱，政府將盡快查明事件真相，向“世越”號沈船事故遇難者家屬和民眾公開，將嚴肅追究相關人員責任。

據報道，李洛淵當天在政府召開的國政懸案檢查調整會議中反復就隱瞞事件道歉。他在會議中指示韓國海洋水產部長官金榮春及時報告需要報告的內容。對此，金榮春表示其本人對此事負有責任。

李洛淵表示，找到所有下落不明的“世越”號船難遇難者的遺骨不僅是遇難者家屬的心願，也是全體韓國民眾迫切的意願。隱瞞“世越”號內再次發現遺骨這件事，不僅讓遇難者家屬和民眾失望，也讓他們感到背叛，是無可置辯的“讓人羞恥的行為”。

李洛淵表示，希望韓國國立科學調查研究院考慮到遇難者家屬的遺憾之情，迅速對遺骨進行基因識別等工作。

2014年4月16日，“世越”號在韓國全羅南道珍島郡附近水域沈沒，共造成295人遇難，遇難者大多是學生。

日本司機眼鏡掉落鐵軌 致列車停運萬人出行受阻

綜合報導 近日，日本鐵路公司（JR）廣島綜合指令所接到駕駛員報告稱“眼鏡掉在軌道上了”。

據悉，當時列車位於日本廣島縣大竹市的JR山陽線玖波站附近，是輛由20節車廂組成從箟幌貨物集散站開往福岡貨物集散站的下行貨物列車。由於下車找尋眼鏡未果，因此請求其他駕駛員前來接替。在此期間，列車停運約2小時。

據JR貨物廣島支店表示，該貨物列車途徑玖波站時，由於啟動自動列車停止裝置（ATS），駕駛員因此從駕駛室向窗外探頭確認後方安全。眼鏡就是在那時不小心掉落的。

報道指出，此次事件造成山陽線巖國（日本山口縣巖國市）至絲崎（日本廣島縣三原市）區間、上下行線4班列車停運，15班列車最長延遲1小時左右，前去上班和上學的乘客等約1.1萬人受到影響。

日本政府擬制定在韓日僑撤離計劃 各部門可通用

綜合報導 日本政府近日基本決定，將制定在韓日僑的撤離計劃。目前已有日本外務省的操作指南和自衛隊的行動計劃，此次則是首次制定日本政府全體通用的具體計劃。

據悉，計劃將寫入以利用民用機為主，並向日本長崎縣對馬進行海上運輸的方案，還將明確日本各省廳的職責分工。

據了解，日本政府4月實施了設想導彈落入境內的模擬訓練，所有省廳參與訓練。之後，也在推進準備在韓日僑撤離計劃，本月召開幹部級會議，加快了相關工作。然而，此次計劃中並未寫入美軍的參與，今後除如何確保實效性外，與美韓兩國的合作也成為課題之壹。

目前，在韓日僑約有3.8萬人，此外還有遊客。估計大部分都集中韓國首都首爾及其周邊，據日本政府相關人士透露，根據計劃草案，在形勢惡化的階段，日本外務省將敦促 利用民用機或包機迅速離境。

針對未能及時逃離的日僑，考慮先轉移至韓國南部的釜山，再經由距離最近的對馬向日本國內運送。除借用連接釜山和對馬的民間高速船舶外，估計還考慮利用日本自衛隊直升機從對馬運至日本海壹側和九州地區機場。

此外，日本政府還將明確各省廳的職責。日本法務省負責入境手續，財務省負責海關業務，厚生勞動省、農林水產省分別負責日僑和動物的檢疫工作。計劃將在日本國家安全保障會議（NSC）上商議後最終決定。

據了解，日本外務省原有的操作指南針對撤離行為更註重個人判斷，而自衛隊的計劃由於機密性較高，難以向其他省廳公開。另壹方面，日本政府認為，構建確保在韓日僑安全的態勢已成為當務之急，因此決定制定 這壹計劃。

爲騰空間增加載客量 曼谷地鐵拆座椅做法引熱議

綜合報導 為緩解上下班高峰期地鐵人流壓力，泰國曼谷地鐵藍線運營商曼谷高速公路與地鐵公司試驗性拆除了壹列車車廂中部的兩排坐椅，以便騰出更多空間、增加列車載客量。

地鐵藍線運營商此舉在泰國引發熱議。上班族大多支持通過拆除部分坐椅增加載客量的做法。他們認為，地鐵藍線運營商此舉對趕時間的乘客有利，他們不必因擠不上車而苦等。

反對者則表示，拆除坐椅會給老弱婦孺帶來不便，運營商應考慮增加列車車次、購買新的列車增加運力，而非通過降低乘客舒適度解決問題。

有民間組織指出，列車運營商減少坐椅增加列車載客量的做法可以獲得更多收入，卻侵犯消費者享有座位的權益。這壹組織還發出“通牒”，若地鐵藍線運營商不恢復原有坐椅並停止試驗性拆除，他們將對其采取法律行動。壹些網友還在社交媒體上發帖要求“還我座位”。

泰國媒體報道，泰國交通部下屬大眾快捷運輸管理局要求曼谷地鐵藍線運營商就拆除地鐵車廂坐椅壹事向民眾作出說明。

大眾快捷運輸管理局說，曼谷地鐵運營商未在拆除車廂坐椅前告知民眾，壹些民眾壹時難以適應。由於此事引發社會各界關註，運營商應在實施新舉措至少兩至三周前向民眾說明。

泰媒引述大眾快捷運輸管理局官員的話報道，被拆除坐椅的列車只是曼谷地鐵藍線目前運營列車中的壹列，試驗性拆除是緩解高峰期地鐵人流壓力的壹次嘗試。地鐵藍線運營商原計劃拆除兩至三列列車車廂中部的坐椅，試驗性拆除為期壹個月。

目前，曼谷地鐵藍線運營商已著手增購16列列車。投入運營13年來，地鐵藍線日均載客量從最初約14萬人增至目前約30萬人。而地鐵藍線共有19列列車運營，每列列車3節車廂，至今未曾增加。

大眾快捷運輸管理局數據顯示，目前地鐵藍線每趟列車約能容納885人，拆除車廂中部的坐椅後，每趟列車將能容納951人。

觀察人士指出，通過拆除坐椅增加列車載客量並非泰國獨有的做法，日本、新加坡早有先例。即使不拆除坐椅，高峰期有座的乘客仍是少數，相比之下，通過減少坐椅讓每趟列車搭載更多乘客，利大於弊。在城市公共交通面臨較大人流壓力的情況下，乘客不得不在便利與舒適度之間作出取舍。

AP保險及稅務
營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To
註册代表
幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest，Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449
I01_AP保險3567B_8

StateFarm
State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
Health Insurance
I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

NEWERA LIFE INSURANCE COMPANIES
新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
Secure Choice 5 年年金計劃
年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 | 第四年利率 | 第五年利率
$10,000以上 | 3.25% | 3.25% | 3.25% | 3.25% | 3.25%
⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%
Secure Choice 3 年年金計劃
年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率
$10,000以上 | 2.4% | 2.4% | 2.4%
⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自 6/1/17起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營，代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽/醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較
保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能為您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
– 精通：國、粵英語
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽/投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

立會索"瀆誓四丑"還款千萬

各人須交還270萬至310萬元 行管會將去信 限4周內回覆

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）"瀆誓四丑"——社民連梁國雄、"香港眾志"羅冠聰、"自決派"劉小麗及姚松炎，因宣誓問題今年7月被高等法院裁定喪失香港立法會議員資格。立法會行政管理委員會聽取法律意見後，27日決定向4人追討議員薪津、營運開支等款項，各人須交還270多萬元至310多萬港元，稍後將去信4人，要求他們在4周內回覆。多名建制派議員接受香港文匯報訪問時表示，有關薪津為納稅人的公帑，須維護公帑有效運用的原則，依法辦事，追回薪津。多名行管會委員亦透露，會議內的反對派代表亦同意盡快向有關人等"追數"。

梁君彥指行管會尋求過內部和外部的法律意見後，才作出追討薪津的決定。 香港文匯報記者鄭治祖 攝

立法會主席梁君彥27日向傳媒表示，行管會除尋求內部法律意見，同時亦聽取了外間聘用的大律師的獨立法律意見，委員考慮到有關款項涉及公帑，故行管會有責任向4人追討。

陳克勤：絕無"政治打壓"

他又指出，原訟庭的判決說得很清楚，即4人於去年10月12日已喪失立法會議員資格，根據釋法說明，若不是議員，不可享受議員待遇。至於還款額有無調整空間，梁君彥指，須待4人的回覆細節內容，委員會才能再作出進一步的決定。

對於"四丑"隨即連同反對派聲稱這是"政治打壓"，行管會委員、民建聯副主席陳克勤表示，是次會議中，委員對於向"四丑"追回薪津的決定並無異議，因為委員本着要維護公帑有效運用的原則，大家都是依法辦事。

陳克勤說，若有關人士有任何意見，可提出申訴理由，現只屬第一步，根本不存在什麼"政治打壓"的情況。

張國鈞：工作與福利兩回事

民建聯副主席張國鈞表示，"四丑"在宣誓過程中，作出非常不適當的行為，違反了相關法律，最終被法庭裁決喪失議員資格。他並說，在法律角度，4人過去是否有履行過工作，與是否享有議員福利是兩回事。

經民聯立法會議員梁美芬表示，相信有關決定是諮詢了很多法律意見，及在包含不同黨派代表的行管會的詳細討論下，才作出的決定，而議員作為民意代表，實在有責任維護公帑得以善用。

工聯會立法會議員陸頌雄認為，當日該"四丑"只顧做政治騷，終被法院裁定喪失議員資格，全屬咎由自取。對於反對派聲稱"打工仔出了糧都不能取回"，陸頌雄舉例表示，若一名沒有資格的律師，為客戶提供服務，客戶均有權追討，批評反對派事事均貼上"政治打壓"的標籤。

反對派代表都同意盡快"追數"

立法會旅遊界議員姚思榮指出，今次行管會的決定，完全以如何妥善運用公帑作為出發點，與"政治打壓"無關。他認為，若"四丑"認為他們其間曾聘請了助理及添置了一些營運設施，而無法全數還款，他們可以向行管會提出理據，而不應該凡事套上"政治打壓"，此舉只會令市民感到生厭。

多名行管會委員亦透露，會議內的反對派代表亦同意盡快向有關人等"追數"，還聲稱一切須依法辦事，批評有反對派政黨"分頭下注"、"一人一樣"。

四丑欠債一覽

（貨幣單位：港元）

涉事人	去年10月至今年7月的酬金	預支營運資金	開支償還款額	總數
梁國雄	約86萬元	約37萬元	約152萬元	約275萬元
羅冠聰	約86萬元	約46萬元	約142萬元	約274萬元
劉小麗	約86萬元	約40萬元	約187萬元	約313萬元
姚松炎	約86萬元	約46萬元	約180萬元	約312萬元

資料來源：香港立法會秘書處 整理：香港文匯報記者 鄭治祖

裁定失議員資格 追款合理合法

特稿

反對派聲言不應追討"瀆誓四丑"任何一分一毫，亦有個別不願具名的建制派議員稱，4人始終"做了9個月議員"，實報實銷的辦事處營運開支可出示單據報銷，助理的薪金也可不用歸還。不過，高等法院裁定4人於2016年10月12日起已喪失議員資格，為立法會全數追回4人薪津提供扎實基礎。

高等法院原訟庭於今年7月裁定，梁國雄、羅冠聰、劉小麗及姚松炎於2016年10月12日的宣誓無效，當日起喪失立法會議員資格。判詞摘要提到，梁國雄拿雨傘、叫口號及撕紙張等與宣誓目的無關，誇張行徑顯然超出宣誓所須有的莊嚴及尊重的合理範圍，因此其行為舉止並不符合"莊重規定"及"嚴格形式和內容規定"，裁定他當日獲邀宣誓時拒絕及忽略作出立法會誓言，應喪失上任議員的資格，而且無權聲稱以立法會議員的身份行事。

至於羅冠聰，原訟庭指他的開場白、讀到"中華人民共和國"的"國"字時提高聲調及結束詞，不符合"實質信念規定"及"嚴格形式和內容規定"，裁定他當日明顯地拒絕或忽略作出立法會誓言，並自當日起喪失出任或就任立法會議員的資格。

劉小麗方面，原訟庭認為她顯然是故意以慢讀方式宣誓，不符合"實質信念規定"及"嚴格形式和內容規定"，裁定她拒絕或忽略作出立法會誓言，而她作出的誓言是不合法和無效的，她自宣誓那時起便喪失就任議員的資格。

原訟庭也指姚松炎當日作出立法會誓言時，沒有符合"嚴格形式和內容規定"，拒絕或忽略作出誓言。

■香港文匯報記者 鄭治祖

羅冠聰、梁國雄、劉小麗及姚松炎於今年7月被裁定在2016年10月12日的宣誓無效。

"雙邪"囂張賴賬 網民促提告

香港文匯報訊（記者 甘瑜）香港立法會行管會決定向"瀆誓四丑"追討薪津，令不少人再度關注早前"青症雙邪"所欠的186萬港元薪津的追討情況。對於兩人仍未還款，立法會主席梁君彥27日表示，已經交給律師處理。"雙邪"之一的梁頌恆27日隨即在facebook上囂張聲言"我還在等他老哥說好的法律行動呢"、"比（畀）d（啲）速度"，游蕙禎更留言稱"你腥（send，即傳）封信去（梁君彥）追下囉。"不少網民都狠批兩人的無賴態度，支持立法會加快採取法律行動。

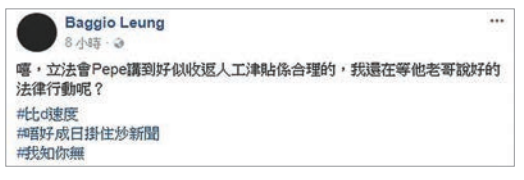
梁頌恆27日在fb上出文稱："嘻，立法會Pepe（意指梁君彥）講到好似收返人工津貼係合理的，我還在等他老哥說好的法律行動呢？"再加上"比（畀）d（啲）速度"、"唔好成日掛住炒新聞"、"我知你無"等字眼。游蕙禎更在該帖文留言稱："Pepe Leung（意指梁君彥）太忙唔得閒追進度，你腥（send，即傳）封信去追下囉。"

對於兩人欠債不還錢還口出狂言，不少網民都感到氣憤。"Kwok Wing Kenneth Lam"就說："條死兜風耳（意指梁頌恆）米（咪）牙擦擦，你估冇你份？走得甩咩？"

"Yl Ken Lau"亦表示："早就告得佢啦。""Doris Chan"則揶揄兩人不還錢將面對法律後果："唔還錢，坐錢債監。"

"Kenneth Wong"就希望立法會可盡快採取行動："依（嘛）D（啲）事當然要排首位啦，乜都得個講字，講完仲要冇行動！追佢還錢，唔還就告。真係咁難？！"

游蕙禎、梁頌恆未還款擬賴賬。



梁頌恆在fb上出文。

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房檯面，3房2浴，地板，SOLD $133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD 2,700售359,900 .
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

第一貸款公司 First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535
L03_FIRST第一貸款246B_4

三一地產
德州認證出租專家 德州認證物業經理人
全美物業經理人協會會員 美中商會副會長
出租 | 管理 | 報稅一條龍服務 www.31realty.net
◦ 完善的招租作業
◦ 嚴謹的租客篩選
◦ 專業的管理團隊
◦ 良好的業界信譽
realty31
(O) 713-808-9090
(C) 469-525-2475
info@31realty.net
9999 Bellaire BLVD, #8A-1, Houston, TX 77036
R01_31REALTYSamShao1234567B_4

5th Stream Realty
● 收費公平服務第一
● 投資買賣管理
● 住宅商場商店
● HUD Foreclosures
● Bank Foreclosures
832-287-0388
陳叔鏘 Jonathan Chen
Jchen.5thstream@gmail.com Line&wechat: midtownjon04
R01-5th STREAM REALTH-陳叔鏘B234_4

Sutherland Mortgage Services Inc.
SUTHERLAND NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

AAA 加入我們成爲會員! Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

REALTY ASSOCIATES
德州華美地產 旅館投資集團
Kenny Huang 黃顯意
| 住家 | 購物中心 |
| 土地 | 公寓 | 旅館 |
C: 832-348-7824
kennyhuang1889@yahoo.com
R01-RA 德州華美地產-黃顯意17C_4

World Wide Realty Full Service
Residential•Commercial••Real Estate & Mortgage Loans
世界地產
以最專業的態度
為您爭取最好的價格
Cell: 281-636-3846
Office: 281-206-7635
yunatkinson@gmail.com
Yun Atkinson 房地產經紀人 苗雲
579 South Mason Road, Katy, TX 77450
R01-WORLD WIDE REALTY世界地產苗雲67C_4

為什麼美南新聞日報的報紙
一天比一天拿得快？
日日激增 爭讀者眾
想尋找這個答案，
請每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

中國與中東歐銀行聯合體成立

李克強宣佈：國開行將提供20億歐元貸款 二期投資合作基金已設立

香港文匯報訊 綜合新華社及中新社報道，中國國務院總理李克強於當地時間11月27日上午在布達佩斯出席第六次中國－中東歐國家領導人會晤，並出席第七屆中國－中東歐國家經貿合作論壇及致辭。李克強宣佈，即日成立中國與中東歐銀行聯合體，國家開發銀行將提供20億歐元開發性金融合作貸款；第二期中國與中東歐投資合作基金完成設立，募集資金10億美元，將主要投向中東歐。會晤後，中國同中東歐16國共同發表《中國—中東歐國家合作布達佩斯綱要》。各國領導人共同見證有關“一帶一路”、互聯互通、產能合作、基礎設施建設、金融、質檢、人文等領域多個合作文件的簽署。

李克強表示，我們要進一步拓寬融資渠道。中方支持商業性和開發性金融機構為雙方合作項目融資，支持中東歐國家各類企業到中國發行熊貓債，支持雙方合作項目開展人民幣融資業務。

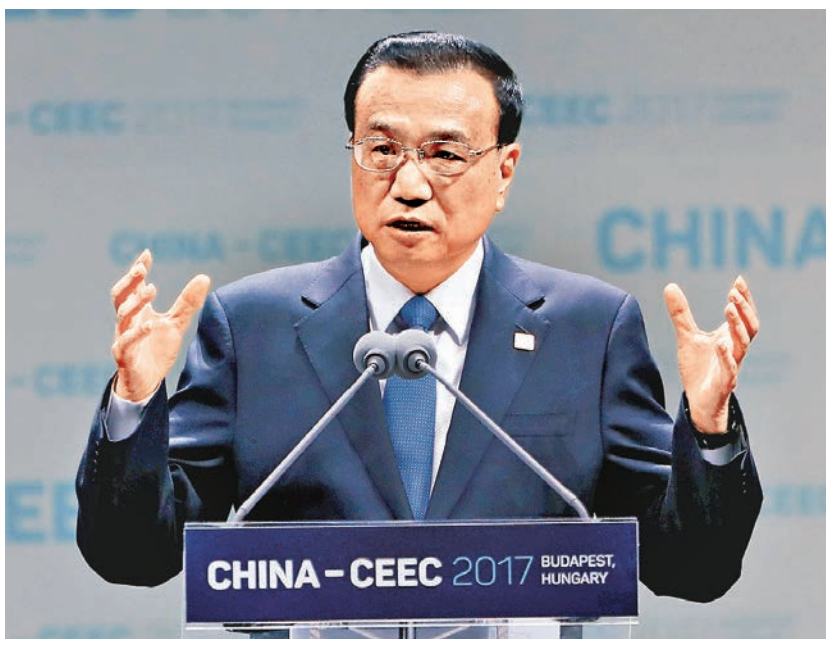
李克強指出，去年，中國工商銀行發起成立中國－中東歐基金，拓寬了市場化投融資渠道，各方反響積極。我願在此宣佈兩項新的舉措：一是中國－中東歐銀行聯合體27日正式成立，國家開發銀行將提供20億等值歐元開發性金融合作貸款；二是中國－中東歐投資合作基金二期已完成設立，募集資金10億美元，將主要投向中東歐。

縱使市場波動 人民幣仍穩定

李克強會後在記者會回應記者提問時說，雖然全球市場波動，人民幣仍保持穩定，處於可接受的水平，他指出，中國今後五年將入口5萬億美元貨品，中國對外投資將達到7,000億美元，與當前中國外匯儲備相適應。

據了解，李克強總理將於當地時間11月26日至29日在匈牙利出席第六次中國－中東歐國家領導人會晤並對匈牙利進行正式訪問。此次領導人會晤主題為“深化經貿金融合作，促進互利共贏發展”。會晤期間，李克強總理將出席16+1領導人圓桌會議、第七屆中國－中東歐國家經貿論壇開幕式，與16國領導人共同見證簽署“16+1合作”項目協議，並同中東歐國家領導人雙邊會見。17國領導人將重點探討如何加強互聯互通、貿易投資、金融、綠色經濟、科技創新、人文等領域交流與合作，並就共同關心的全球性議題深入交換意見。會晤結束後將發表《中國－中東歐國家合作布達佩斯綱要》，發表《布達佩斯會晤成果清單》和《中國－中東歐國家合作5年成果清單》。

匈牙利是中東歐地區重要國家和歐盟成員國，是中國的全面戰略夥伴。匈方高度重視“一帶一路”倡議，積極參與“16+1合作”。訪問期間，李克強總理將同匈方領導人就雙邊關係、“一帶一路”建設、中國－中東歐國家合作、中歐關係以及共同關心的國際和地區熱點問題深入交換意見，為中匈關係未來發展和深化務實合作提供指引。



■李克強於中國－中東歐國家經貿合作論壇上宣佈，即日成立中國與中東歐銀行聯合體。 路透社

李克強提五點建議

一、做大經貿規模

大力促進貿易和投資自由化便利化。中方願從中東歐國家進口更多優質農產品，滿足中國居民多樣化消費需求，也促進雙方貿易平衡發展。

二、做好互聯互通

加快實施互聯互通重點項目，推動陸上、海上、天上、網上聯通。推出更多通關便利化措施。開通更多中歐班列、直航航線，在中東歐地區建立物流中心。

三、做強創新合作

中方建議以產能、能源、物流、農業為重點，按照商業原則，探討16+1產業園區合作模式。中方倡議實施“16+1科技夥伴計劃”，歡迎中東歐企業參與“中國製造2025”。

四、做實金融支撐

中國—中東歐銀行聯合體即日正式成立；中國—中東歐投資合作基金二期已完成設立，將主要投向中東歐。

五、做深人文交流

進一步加強旅遊合作，簡化簽證、人員通關手續。探討開展青年、中醫藥、體育、婦女兒童保護等領域合作。繼續擴大教育、媒體交流。建議將2018年確定為16+1地方合作年。

資料來源：中新社

“16+1”為地區合作樹樣板

微觀點

雖然近幾年全球貿易低迷，但中國與中東歐16國的進出口貿易仍逆勢上揚，雙方貿易額已從2012年的521億美元增至2016年的587億美元，增長13%。從合作的廣度與深度看，從基礎設施到高端裝備、從金融合作到相互投資，雙方合作不斷提速，年年都有新成果。

放眼更宏大格局，“16+1合作”為其他地區合作樹立樣板。中東歐16國全部為“一帶一路”沿線國家，在“一帶一路”建設框架下開展“16+1合作”，不僅有助於推進基礎設施提質升級，加強地區互聯互通，還將促進歐盟成員國彼此聯通，推動亞歐聯動發展，開拓更多合作新空間。

加強基礎設施建設，是“一帶一路”倡議的重要組成部分，也是“16+1合作”的優先領域。5年來，雙方攜手推進一批基礎設施和互聯互通重大項目，使合作導向與各國需求之間、規劃與實施之間、項目與融資之間形成聯動。

波黑斯坦納里火電站併網發電，塞爾維亞斯梅代雷沃鋼廠併購成功，匈塞鐵路、中歐陸海快線等重點項目穩步推進。“一帶一路”建設不僅給中國和中東歐人民帶來實實在在的利益，帶動地區發展，對亞歐大陸的互聯互通和共同發展也起到了積極促進作用。 ■新華社

中國前10月工業利潤增23.3% 效益續改善

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國國家統計局27日發佈數據顯示，今年前10個月，中國規模以上工業企業利潤同比增長23.3%，增速較前9個月加快0.5個百分點。其中，10月當月受電力、熱力生產等行業利潤率下降影響，規模以上工業企業利潤同比增長25.1%，增速雖比9月份減緩2.6個百分點，但仍是今年以來月度較高增速。

國家統計局數據顯示，前10個月，國有控股企業的利潤增幅最大，同比增長48.7%；外商及港澳台商投資企業利潤同比增長18.5%；集體企業利潤增幅最小，同比增長3.2%；分行業看，前10個月，在41個工業大類行業中，38個行業利潤總額同比增加，3個行業減少。其中，煤炭行業和黑色系金屬利潤增幅最快，煤炭開採和洗選業利潤總額同比增長6.3倍，黑色金屬冶煉和壓延加工業也同比增長了1.6倍。此外，石油加工、煉焦和核燃料加工業增長41.1%，化學原料和化學製品製造業增長37.9%。而電力、熱力生產和供應業利潤總額同比下降21.7%，金屬製品、機械和設備修理業利潤總額同比下降4%。

國家統計局工業司何平分析認為，前10個月，工業企業利潤保持較快增長的同時，企業效益在持續改善。其中，成本費用持續下降，虧損企業減少。前10個月，規模以上工業企業每百元（人民幣，下同）主營業務收入中的成本費用為92.84元，同比減少0.51元；工業企業主營業務收入利潤率為6.24%，同比提高0.55個百分點；虧損企業同比減少1.6%；虧損企業虧損總額同比下降18.1%。此外，資金周轉加快，企業槓桿率下降，經營風險持續降低。

何平續指，分行業看，前10個月，煤炭、鋼鐵、化工、石油等行業新增利潤多，且高技術製造業、工業戰略性新興產業保持較快增長。其中，煤炭開採和洗選業、黑色金屬冶煉和壓延加工業、化學原料和化學製品製造業、石油和天然氣開採業4個行業合計新增利潤6,034億元，對全部規模以上工業企業利潤增長的貢獻率為51.2%；高技術製造業主營業務收入同比增長13.6%，增速比全部規模以上工業高1.2個百分點。

國務院確定工業互聯網發展目標

香港文匯報訊 據新華社報道，經李克強總理簽批，中國國務院日前印發《關於深化“互聯網+先進製造業”發展工業互聯網的指導意見》（以下簡稱《意見》）。《意見》指出，要深入貫徹落實黨的十九大精神，以全面支撐製造強國和網絡強國建設為目標，圍繞推動互聯網和實體經濟深度融合，聚焦發展智能、綠色的先進製造業，持續提升中國工業互聯網發展水平，形成實體經濟與網絡相互促進的良好格局，有力推動現代化經濟體系建設。

《意見》提出三個階段發展目標：到2025年，覆蓋各地區、各行業的工業互聯網網絡基礎設施基本建成，工業互聯網標識解析體系不斷健全並規模化推廣，基本形成具備國際競爭力的基礎設施和產業體系；到2035年，建成國際領先的工業互聯網網絡基礎設施和平台，工業互聯網全面深度應用並在優勢行業形成創新引領能力，重點領域實現國際領先；到本世紀中葉，工業互聯網創新發展能力、技術產業體系以及融合應用等全面達到國際先進水平，綜合實力進入世界前列。

近百官兵中越邊境啓新一輪掃雷

■掃雷隊官兵將對廣西邊境鄉鎮遺留的53處雷場雷區進行全面搜排。 中新社

香港文匯報訊（記者 蘇征兵、朱曉峰 廣西報道）27日上午，廣西憑祥市叫隘關口附近雷場，真實版《拆彈專家》畫面在此展現。隨着南部戰區陸軍參謀長韓鵬少將一聲令下，“轟隆、轟隆”一連串猛烈的爆破聲此起彼伏，南部戰區陸軍邊防某旅官兵用TNT引爆了叫隘關口附近的遺留雷場，這標誌着中越邊境廣西段新一輪掃雷行動正式啟動。

為加快邊境掃雷行動進度，盡早掃除邊境遺留雷患，該旅將掃雷任務分東西兩線同步進行，掃雷隊官兵將從廣西防城港方向和百色方向分別開進雷場。在未來一年裡，他們將對中越邊境廣西段所有遺留雷場進行全面深排，徹底清除邊境地區遺留雷患，為廣西邊境地區開發開放，以及在“一帶一路”倡議下建設中越跨境經貿合作區和邊民安居樂業提供安全保障。

據前期雷場勘察工作了解到，中越邊境廣西段歷史上經兩次大型排雷活動和一次勘界立碑排雷活動後，現在廣西邊境8個縣（市、區）17個邊境鄉鎮仍遺留有53處、200多萬平方米的雷場雷區。各遺留雷場雷區地形複雜、植被多樣，大多數雷場隱沒在荒草密林中，有的雷區位於接近90度的峭壁上，深度排雷時需要借助繩索滑降才能進行作業，雷障的清除難度很大，掃雷任務也很繁重。

在掃雷行動準備階段，該旅挑選90餘名官兵組建了掃雷隊，並進行了為期一個多月的掃雷集訓，為掃雷行動順利進行奠定了堅實基礎。此前在防城港市進行的掃雷集訓中，掃雷訓練均選擇溝壑縱橫、坡度陡峭的山嶽叢林地作為模擬雷場。隊員經過多次實爆訓練後，動作現已十分嫻熟，領取炸藥、敷設線路、點火起爆，整個作業過程一氣呵成。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 years 55 Mb Expires 12/24/17
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 2 years Expires 12/24/17
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠
**有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

因疑客戶受騙狂追1公里 年阻18起電信詐騙

細心行長 爲儲户挽回損失270萬元

今年3月，廣西柳州市民劉女士遭遇電信詐騙，損失9.2萬元（人民幣，下同）後仍不醒悟，準備繼續轉賬給騙子時，被細心的工商銀行柳州分行三中路第二支行行長朱丹察覺。因受到騙子恐嚇威脅，劉逃離銀行，朱丹當街狂奔一公里，在一名熱心小夥幫助下將劉追回，又經過4小時努力溝通，終於讓劉恢復理性。其實，盡心盡力阻止儲戶被騙對朱丹來說已是家常便飯，從今年1月至今，朱丹經手已成功阻止18起電信詐騙，挽回客戶損失270多萬元。 ■廣西新聞網

■不少老客戶辦完業務後，喜歡與朱丹聊天。 網上圖片

朱丹從2001年進入工商銀行柳州分行工作，從2016年7月起，擔任支行行長。工作中，細心的她盡心盡責，因此，朱丹往往能及時發現儲戶的異常狀況。

發現疑點 苦勸客戶

今年9月，網點的老客戶張女士要匯款到外地，朱丹一看，轉賬金額高達65萬元，於是將她請進辦公室了解詳情。“侄子結婚，對方要求先買房，我能不幫嗎？”張女士的鎮定自若，讓朱丹一度懷疑自己判斷失誤。

不過，細心的朱丹立即發現了諸多疑點，首先這名“侄子”不姓張，再者張女士不僅拿出了全部積蓄，還把所有理財產品全部提前贖回，太不符合常理。

“我的家事你管得着嗎？”張女士終於無法自圓其說，惱怒地拍桌大罵。朱丹耐心勸說，並交待同事報警。

民警在長時間勸導未果後，聯繫上張的女兒。家人到場，張女士才承認，幾天前接到“公安”電話，稱有人冒用其身份信息辦理了高額信用卡並透支，如果不及時還款將按犯罪處理。

有緣相識 便成親朋好友

朱丹說，因為網銀、手機銀行的普及，到網點辦業務多是年紀偏大的，或是因生意工作過來的，既然都是“老相識”，就該把每一名客戶都當親朋好友對待。

朱丹業務突出，經常獲獎。可因工作繁忙，陪伴女兒的時間很少。她卻有自己的教育方式，她說，用好成績和好口碑成為女兒的好榜樣，比口頭教育更管用。

無臂女孩直播用腳生活 吸粉170多萬

■楊莉用腳吃飯。 網上圖片

■楊莉用腳化妝。 網上圖片

今年7月之前，安徽蚌埠的楊莉還過着每天上班下班的生活，她自幼失去雙臂，但依然可以用雙腳完成日常生活中的大部分工作。今年7月，她做起了網絡主播，每天直播自己用腳生活的日常，吸引粉絲170多萬。

“我不會唱歌不會賣萌，也不會說段子，每天直播內容就是如何做家務，吃飯，上街買東西。”楊莉說。

投身公益擴大生活圈

楊莉四歲時和一群小夥伴在當地供電站裡玩，不幸碰到高壓線，隨後被送往醫院截肢。失去雙臂並沒影響她的學習，從小學到高中，楊莉的成績始終在班級前三名。

剛開始做直播，免不了被“黑”，很多人質疑楊莉作秀，直到她直播了一次去超市買東西的全過程，用腳拿礦泉水、付錢，質疑才逐漸消除。現實中，來自周圍的偏見同樣不少，一次楊莉在飯店用腳夾勺子吃飯，對面的食客會很不客氣，“你這樣不衛生。”她只能躲在角落或包廂裡獨自吃飯。

樂觀的楊莉說，做直播其實是為了交更多朋友。為了讓生活圈變大，她還加入了一家公益組織，常去照顧老人或者殘疾人群體。

楊莉給記者看了一段視頻，是她坐在自行車的後座上，一位獨臂獨腿小夥騎着自行車載着她飛快地向前奔去，這位姓郭的小夥獨自從遼寧騎車到西藏，路過阜陽時，楊莉特地坐了兩小時的車去給他加油，兩人還在路邊唱着《隱形的翅膀》，引來不少路人圍觀。 ■安徽商報

男大學生玩轉“紙上藝術” 成校園“網紅”

在甘肅蘭州資源環境職業技術學院的圖書館門前，一場充滿傳統文化色彩的剪紙作品展吸引了師生駐足觀看。參觀者嘖嘖稱奇，卻不曾想到，近40幅出神入化的剪紙作品出自於一個男大學生之手。

今年21歲的周遙是該校水電工程系的大三學生，正是這些作品的主人。他沒想到自己的業餘愛好能夠得到學校的重視和支持，為他量身打造個人展，更沒想到自己成了校園“網紅”。

傳承“工匠精神”

從歷史人物到傳統文化，這些經典主題都是周遙作品的靈感。翻看他的作品，就像聽到了傳統文化訴說的聲音。

該校多位老師認為，高等職業院校需要培養大量樂此不疲、精益求精的能工巧匠以更好地傳承“工匠精神”。像周遙這樣的學生正在通過自己的愛好鞭策他們更好地踐行這一精神，學校會給予積極支持。

■周遙向參觀者介紹作品。 網上圖片

周遙說，做一名技藝精湛、具有“現代工匠”精神的職業人正是他的夢想。 ■新華社

河南：小鄉村迎來“洋中醫”

■來自智利的帕米爾為水道口村老人按摩。 香港文匯報記者劉蕊 攝

位於河南省鞏義市的美麗鄉村水道口日前迎來了一批特殊的客人，他們來自美國、智利、德國、日本、加拿大、馬來西亞等多個國家，他們都會說不同程度的中文，更令村民們驚喜的是，他們還會把脈、按摩、針灸。

這些在河南中醫藥大學學習進修的外國留學生紛紛表示，這些年海外興起“中醫熱”。他們喜愛中國文化，尤其對中醫情有獨鍾，希望能夠好好學習中醫，回國後能夠在本國從事中醫行業。

來自馬來西亞的shi ying表示，本次美麗鄉村義診活動她受益非淺，不僅見識了中國鄉村的魅力，更在水道口村見識了不少在書本上經常看到的野生中藥材，還有古老的磨刀石。

水道口村地處鞏義東北部，因老子“上善若水”而得名，擁有豐厚的歷史文化資源，也是養生文化以及感恩文化的重要傳承地，是農業部“美麗鄉村”試點村。

■香港文匯報記者 劉蕊 鄭州報道

華大基因疑造假曾跌停

深交所促交代 公司指統計口徑不同

香港文匯報訊（記者 蔡競文、章蘿蘭 ）包括人民網在內的多家媒體質疑明星股華大基因在IPO時的不同版本申報稿中出現產銷數量重大差異，且公司隱瞞捲入訴訟，華大基因盤中曾跌停。公司稱收到深交所相關問詢函。27日晚，華大基因回應深交所稱，數據差異源於統計口徑不同。

■明星股華大基因在IPO的數據被質疑造假。圖為深圳華大基因總部。 新華社

■A股27日全線下跌。 中新社

傳媒報道指，2015年和2016年，華大基因的生育健康服務其在總營收佔比分別為43.5%和54.62%，2014年收入佔主營業務收入的31.71%。然而公司在2015年12月11日報送的申報稿顯示，生育健康類服務2014年產量約為51.56萬個，銷量約為51.56萬個。但在2017年3月14日報送的申報稿卻顯示，生育健康類服務2014年產量約為42.51萬個，銷量約為42.51萬個。

在前後兩份申報稿的產銷量都不一樣的情況下，華大基因兩份申報稿中的資產負債表、利潤表、現金流量表等相關數據卻完全相同。

涉隱瞞訴訟官司未披露

另外，位於深圳大梅沙華大基因中心建設項目周邊業主強烈反對項目入駐大梅沙片區，並向華大基因的控股股東深圳華大基因科技有限公司提交了3,000多人的聯名反對信，但公司IPO申報稿隻字未提。

深交所在問詢函中稱，上述事件表示關注，要求公司對事件進行核實，並補充說明以下問題：包括公司兩次報送的IPO申報稿兩個版本中，生育健康類服務2014年產銷量不一致的原因；以及另外控股股東涉及與華大基因中心建設項目和深規土許BH-2011-0032號《深圳市建設用地規劃許可證》有關的訴訟案件。公司需說明案件目前進展情況及對公司的影響，是否屬於應披露未披露事項。要求華大基因28日以書面說明材料報送深交所。

同收盤時，滬深兩市大幅調整，華大基因觸及跌停，收盤跌8.35%，報190.81元（人民幣，下同）。

華大基因27日晚間發佈公告回應深交所問詢函稱，招股書兩次預披露稿的數據差異原因為統計口徑不同造成，生育健康產品產銷量調整對招股書中相關的財務信息披露沒有影響。

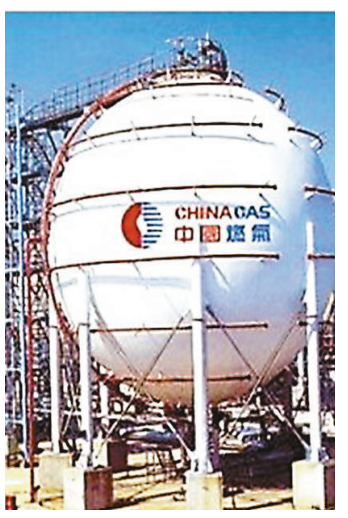
另外，關於華大控股股東涉及與華大基因中心建設項目和深規土許BH-2011-0032號《深圳市建設用地規劃許可證》有關的訴訟案件，華大基因表示，依據《證券法》等法律法規，華大控股作為第三人涉及的行政訴訟案件不屬於法定需披露事項，公司招股書無需披露。

中國燃氣每手拆細至200股

香港文匯報訊（記者 馬翠媚）中國燃氣27日公佈截至9月底止中期業績，中期賺多一倍至33.95億元（港元，下同），主要受燃氣接駁業務帶動，每股基本盈利68.33仙，派中期息8仙，同時宣佈將股數拆細至每手200股以增加股份流動性。

期內天然氣售氣總量同比增長74.3%，集團副總裁朱偉偉出席業績會時表示，將調升全年售氣量增長目標，當中城市燃氣銷售量增長由30%調升至35%，管道及貿易業務的燃氣銷售量增長亦由30%調升至60%，接駁居民用戶數量由350萬戶目標增加至380萬戶。

另外，中國燃氣27日收市後公佈，將每手股數由現時的2,000股拆細至每手200股，下月18日起生效。集團表示，減少每手買賣單位可有助增加股份流動性，並可擴大公司之股東基礎，而若以27日收市價23.05元計算，每手股數拆細後，入場費將由4.61萬元降至4,610元。



■中國燃氣公佈中期多賺一倍至33.95億港元。 資料圖片

樓市陷僵局 滬新盤成交續低迷

香港文匯報訊 （記者倪巍晨、李昌鴻 上海、深圳報道）上海樓市交投持續低迷，上海中原地產提供的數據顯示，上周（11月20日至26日）滬新建商品住宅成交9.9萬平方米，環比雖增長18.3%，但仍連續8周不足10萬平方米關口，為2011年來首見。同期，滬新房成交均價環比微增1.1%，至每平方米49,054元（人民幣，下同）。

上海鏈家首席市場分析師張月表示，上周滬新房成交面積雖仍不足10萬平方米，但已錄近8周來新高，當周滬新房成交715套，同樣連續8周不足800套關口，“從本月前26天的成交表現看，滬樓市總體存量下滑的態勢尚未改變”。

記者留意到，上周滬新房成交排名前10項目中，僅1個項目的成交均價逾每平方米8萬元，其餘項目多集中在每平方米3-6萬元。上海中原地產市場分析師盧文曦坦言，鑒於滬新房市場成交均價波動率已連續5周低於3%，樓市情緒已陷入僵局。

深圳成交大跌33%

深圳方面，據深圳市規劃國土委27日公佈的新房交易數據顯示，上周深圳市新房成交381套，環比跌32.6%；成交面積共計37,313平米，環比降33.3%；成交均價環比上漲4.9%，每平米為55,430元。截至11月26日，11月全市一手住宅成交2,176套，成交均價54,089元/平米。

同期二手成交1,269套，環比下跌5.23%，成交面積107,179平米，環比跌2.23%；成交均價環比微跌0.06%，為50,124元/平米。二手住宅累計成交5,203套，成交均價50,124元/平米。

賴清德：4大措施協助社會企業發展

(綜合報道）行政院長賴清德表示，社會企業是國際發展趨勢，行政院有4大措施，協助社會企業發展，但若沒有大家的協助，也不會成功，呼籲更多人投入社會企業，才能達到環境永續、社會關懷等目標。

賴清德今天出席社會企業金融論壇致詞指出，社會企業是國際發展趨勢，也是經濟合作暨發展組織（OECD）國家用來解決環境永續、落實社會關懷的重要手段。

賴清德表示，爲利社會企業在台發展，行政院有4大具體措施支持社會企業，一是成立社會企業發展平台，如在原空軍總部成立社會創新實驗中心，且行政院政務委員唐鳳不僅每週三到實驗中心與社會企業夥伴座談，以解決社會企業的問題，並巡迴全台各縣市與社企接觸，讓有志投入社會企業的朋友不至於遭遇困難而得不到政府的協助。

其次、在資金協助方面，有經濟部SBIR小型企業創新研發計畫、中小企業信保基金、科技部針對初始階段社會企業提供的創新創業激勵計劃、國發基金則有創業天使基金，還有國家級投資公司「台杉投資管理公司」，另外，金管會則鬆綁法規，讓金控、銀行對單一創投事業持股最高可達100%，預估有新台幣1000億元資金可投入創投產業；資本市場則有創櫃板。

第三、行政院持續建置友善的新創事業、社會企業發展環境，如產創條例修法獲立法院三讀通過，提供新創事業、社會企業稅務優惠；外國專業人才延攬及僱用法的推動，以歡迎外國人才到台灣發展。

第四、目前推動中則有公司法修法，公司法修法目前在行政院已進入討論尾聲，還有金融監督管理委員會推動的監理沙盒專法「金融科技發展與創新實驗條例」已通過立法院初審，正在朝野協商階段。

賴清德強調，行政院推動新創事業、社會企業的各項措施若沒有大家的協助，也不會成功，且唯有更多人投入社會企業，才能達到環境永續、社會關懷等目標。

此外，金管會副主委鄭貞茂與台北市產業發展局局長林崇傑期待能藉由社會企業籌資環境改善，帶動更多企業發揮社會影響力。凱基銀行董事長魏寶生也以企業的身分，表示對政府用心的肯定。

台灣第一個上創櫃板的社會企業生態綠創辦人，同時也是現任民主進步黨籍立委的余宛如表示，社會企業在台灣發展多年，也有許多願意嘗試的創業家。然而，台灣社會企業投資不盛，募資不易，多數容易早夭。希望藉由這場首次關注社會企業融資的論壇，提升社會企業投資概念與風氣。

慶富案　顏大和南下爲專案小組打氣

慶富案風波不斷，檢察總長顏大和等人27日南下高雄地檢署召開慶富案專案會議，也爲專案小組成員加油打氣，並於下午向媒體發表簡單說明。

馬英九被訴洩密二審 高院28日首開庭

(綜合報道）前總統馬英九涉洩密等案遭檢方起訴，一審法院認定，雖構成洩密罪，但審酌馬英九行使專屬總統的爭議調解權，判他無罪；北檢不服提起上訴。台灣高等法院訂於明天上午首次開庭。

台灣高等法院9月底抽籤分案組成合議庭，由法官許文章擔任受命法官，審判長爲江振義、陪席法官爲潘翠雪；高院訂於28日上午9時30分進行本案首次開庭，傳喚馬英九到庭。

全案起於已解散的最高法院檢察署特別偵查組，在民國102年偵辦民主進步黨籍立法委員柯建銘及當時的立法院長王金平疑涉關說案。

台北地檢署的起訴事實爲，馬英九在102年8月31日，明知「100特他61案」並非僅屬行政不法，仍洩漏偵查中應保密事項、柯建銘個人資料及通訊監察資料給當時的行政院長江宜樺與總統府副秘書長羅智強。

此外，馬英九在102年9月4日，教唆當時的檢察總長黃世銘向江宜樺洩漏並交付偵查中的秘密及監察通訊所取得的應保密資料。

一審台北地方法院審理後，認爲馬英九雖然構成洩密罪要件，但審酌馬英九是依憲法第44條行使專屬總統的爭議調解權而阻卻違法，在刑法上不罰，而在教唆洩密部分則罪證不足，這兩部分在8月25日均判決馬英九無罪。

台北地檢署不服判決，提起上訴，主張判決將憲法「院際調解權」誤解爲「人際調解權」，認事用法均有違誤，若形成確定判決，勢將造成權力分立、司法獨立及人權保障諸憲政價值門戶破裂洞開，造成「行政權藉由操縱檢察權影響審判權的危險」。

另外，立法委員柯建銘自訴馬英九涉嫌教唆洩密及誹謗案，台灣高等法院10月11日認定，柯建銘所提證據不足證明馬英九有教唆洩密犯行，且馬英九指柯建銘涉司法關說言論，可受公評，未構成誹謗，因此判馬英九無罪定讞。

吳敦義：2018贏2020 有機會重返執政

(綜合報道）中國國民黨主席吳敦義今天說，如果贏得西元2018年選舉，2020年有機會重返執政，重建繁榮、均富的經濟與廉能、有效率的政府，維持社會公義、和諧，重建穩定、和平兩岸關係。

吳敦義訪問菲律賓，上午拜會菲華工商總會。國民黨會後發布新聞稿表示，菲華工商總會副理事長李少平說，吳敦義8月就任，首次出訪的國家就是菲律賓，顯示國民黨對菲律賓的重視。

李少平希望國民黨在吳敦義領導下，奮發圖強、浴火重生，希望國民黨持續促進兩岸和平，增進兩岸互相了解與經貿來往。

吳敦義表示，前總統馬英九8年執政下，經濟屢創高峰，2010年經濟成長率達10.63%，是40年來最高成績；國家競爭力評比方面，2010年瑞士洛桑國際管理學院評鑑中華民國國家競爭力是全球第8名，2011年晉升到第6名，這是馬英九執政8年對國家最大貢獻。

他說，民主進步黨主張維持現狀，但2016年贏得政權後沒維持現狀，兩岸關係陷入僵局。國民黨一定要集中全力，結合所有支持國民黨理念與政策的同胞。

吳敦義表示，團結先要革新，國民黨推動擴大年輕人問政管道，加強培育年輕人投入從政路途或社會服務，希望在質與量大幅提升，讓國民黨於2018年基層選舉贏得顯著成績。

Vanguard Academy 衛凌學校
713-653-4320 中文
281-530-9895 英文
www.vanguard-academy.net
以愛爲本 以學爲樂 培養習慣 開發潛能
時間：周一至周五6:30am-6:30pm
學校地址：6925 Turtlewood Dr. Houston, TX 77072
★持州政府執照，正規合法幼兒園
• 成立於1993年，是休斯頓最早的華人幼兒園之一
• 中、英、西三語教學
• 免費提供營養午餐，課間健康點心
• 持有正規執照，學費可抵稅
★招收6周–12歲兒童
• 按年齡科學分班，師生比例合理
• 中國城附近唯一接收18個月以下幼兒的華人幼兒園
★收費合理，多種優惠政策
• 提供申請政府補貼服務
• 持有本廣告報名的新生可減免學費
★豐富多彩的課後班
• 學校附近免費校車接送
• 提供免費健康點心
• 增設課後作業輔導和藝術興趣班
S02–VANGUARD 衛凌學校2467C_8

育才學校 Double Star Academy
www.double-star-academy.com
辦理秋季・春季留學業務
暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。
育才學校教師“陣容超強”：數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師，這在中,美兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010–2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中，高中英語教師（有證）
數學 高中：Algebra I / Algebra II / Geometry / Pre–calculus / Calculus / SAT / 7th–9th grade word problem solving
初中：6th–8th grade GT math / Pre–Algebra / Algebra I / word problem solving
小學：1st–5th grade GT Math / word problem solving / Number Sense / Math Count.
英語 7th–9thgrade reading / writing / Grammar / Vocabulary / SAT Reading / Writing / 2nd–6th grade Reading / Writing
爲剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好
Cell: (713)259–1565 | 地址: 9730 Townpark Dr, Houston TX, 77036
微信號: 17132591565
S02_DOUBLE STAR育才學校67B_8

瀚崴文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班（可代送回家）、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess, Engineering, 舞蹈
糖城校園: Fame Well School TEL: 281–980–1489 832–279–8143 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
凱蒂校園: Best Kids Academy TEL: 832–437–1777 832–282–9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip. 籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 特政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 藍球. 乒乓球. 西洋棋.
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK–9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.
繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名: www.chinesetest.cn
S03–FAME WELL 瀚崴中文學校256B_16

HEALTH & KINESIOLOGY TEXAS A&M UNIVERSITY
德州亞裔一起來~遠離大腸癌 腸保健康一輩子!
• 德州農工大學與光鹽社合作，對德州亞裔族群實施免費大腸癌預防計畫。我們將在這一年中分階段提供免費大腸癌檢測、免費醫療保險申請與使用協助、免費大腸癌預防電話諮詢，以及總共$75美金的Walmart禮卡。
• 報名條件: 年齡在18–75歲之間,沒有罹患過癌症,過去一年內沒有做過糞便潛血測試 (FOBT)或糞便免疫化學測試 (FIT);過去10年內沒有做過大腸鏡檢查 (Colonoscopy); 過去三年內沒有做過糞便去氧核醣核酸檢查 (stool DNA test); 過去五年內沒有做過軟式乙狀結腸鏡檢查 (Flexible Sigmoidoscopy)、雙重對比鋇劑灌腸檢查 (Double–contrast barium enema)或電腦斷層虛擬大腸鏡電腦斷層虛擬大腸鏡 (CT colongraphy); 可以聽、說、讀、寫中文;有意願參加這個為期一年的計畫。
請電光鹽社713–988–4724詢問詳情並報名
講座場次有限只辦到今年12月15日
有興趣的民眾請盡快報名
光鹽社 Light and Salt Association

IQ VIET MY The Professional Tutoring Center
IQ TUTORING CENTER 課後安親班
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色: 小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目: 協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。
招生對象: 學前班–高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)
教學內容: Reading, Algebra, Geometry and Physics。
周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
報名 (281)908-1212
專線: (832)387-0762
課輔時間:周一至周五，下午3點至晚上8點。
周六:9點至下午2點。(周六課程免費，不需另外繳費)
地址: 9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址: 12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)
S02–IQ TUTORING CENTER25B_16

華美中醫學院
American College of Acupuncture & Oriental Medicine
• 美國高等教育院校評鑑會認准
• 美國中醫院校評鑑會認准
• 德州高等教育局認准頒授碩士學位
• 中醫專業碩士學位
• 綜合保健管理碩士學位
請今天就申請!
• 中外中醫名流授課
• 中西醫學多元化教學
• 學科及臨床並重
• 全時或半時上課
• 日班或夜班課程
詢問有關本校$10,000的獎學金的詳情
電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063
S02_ACUPUNCTURE COLLEGE華美中醫學院6C_16

學者批民進黨插手人事 綠委：無的放矢

(綜合報道）台灣競爭力論壇執行長謝明輝今天表示，民進黨政府全面插手中央地方、公家及民團人事，不問專業，只爲分贓。民進黨團幹事長劉櫂豪說，無的放矢，不知所云。

台灣競爭力論壇上午在立法院召開記者會，謝明輝說，將農田水利會會長與鄉鎮市長選舉改爲官派，大開民主倒車，三級機關首長可政治任命，恐致技術官僚將淪爲政治酬庸，未來文官只要搞政治就可以當大官。

謝明輝表示，不管中央、地方、公機關、民間團體，民進黨政府全面插手人事運作，顯示出民進黨政府不問專業，只爲分贓。

與會的中國國民黨立法院黨團首席副書記長李彥秀表示，民進黨完全執政以來，不思如何把政策推動好，不關注國人重視的經濟、內政及勞工問題，只是在行選舉操作，不斷清算國民黨，這樣的政府終究會被人民背棄。

與會的國民黨籍立委張麗善表示，民進黨政府執政一年來，施政完全本末倒置，民怨四起。農田水利會從直選改官派，完全是開民主倒車的做法，鄉鎮市長也要改官派、三級機關首長也要政務任用，民進黨無所不用其極，利用權力把黑手伸入任何地方。

劉櫂豪告訴中央社記者，農田水利會改公務機關目前仍在研議中，這在國民黨主政時，也被認爲是好的政策，怎麼現在國民黨在野就忘了。他說，水利會的水權是屬於公有財，應該由全民共有。

他說，目前台灣一國多制，要來思考讓行政上更有效率。對於所謂「插手人事」等說法，劉櫂豪說，都是無的放矢、不知所云，不知道要怎麼回應。

民進黨立法院黨團書記長何欣純說，執政黨有安排人事的權力，要爲自己的政策執行負責，所以人事調動屬於正常，如果有弊端或做不好，也是要執政者來扛。

海巡解除慶富造巡防艇契約　擬求償12億

根據行政院海巡署海洋巡防總局資料，慶富公司承造第14艘巡防艇已逾完工期限90天，海洋總局26日宣布，依合約規定解除契約，已交船的巡防艇後續保固及未建造的巡防艇將另行招標，並向慶富求償新台幣12億餘元。

立法院遷建 林志嘉：目前沒準備

（綜合報道）立法院秘書長林志嘉今天被問到立法院是否有遷建規畫時表示，立法院與台北市政府的土地交換未成功，目前可能沒這個準備，但仍有逐步規劃遷建準備。

立法院司法及法制委員會上午審查107年度中央政府總預算案關於立法院主管收支部分，民主進步黨籍立法委員葉宜津質詢時表示，立法院是否有遷建規畫？

林志嘉表示，目前可能沒這個準備，立法院與北市府的土地交換未成功，有逐步規劃，但現在無法遷建，遷建委員會也還沒成立。

立法院7月臨時會處理前瞻基礎建設第一期特別預算案時，場面混亂，立法院著手規劃媒體採訪區，當時發生媒體實習生丟水球事件的立法院群賢樓9樓大禮堂，媒體區由原本的會議室後方，移往大禮堂的閣樓，新採訪區今天啓用。

中國國民黨籍立委王育敏說，處理這些場地問題時，立法院和立委溝通過嗎？如果會議室空間變更沒經充分溝通，根本是資源浪費。

林志嘉說，立法院財政委員會情形，有和各立法院黨團溝通，希望比照立法院議場處理，讓媒體與會議、立委間區隔，立委開會時能不受干擾，立委如果不習慣，立法院都尊重。

至於司委會會議室空間變動，他說，這是上年度審立法院預算時，司委會決議要改變，立法院才照決議做，未來如果要改變，只要再決議，立法院都尊重。

此外，國民黨、親民黨立法院黨團質疑立法院審查前瞻基礎建設第一期特別預算時不符程序，提釋憲案；林志嘉說，立法院已接獲司法院行文，要求12月13日前針對審查過程提說明，立法院正在整理資料。

民眾蒐錄軍方無線電 國防部籲從重量刑

（綜合報道）林姓和許姓民眾於民國105年8月在空軍陽明山雷達站附近蒐錄無線電訊號，內容涉及軍事機密，地檢署予以緩起訴處分，國防部呼籲此類案件應從重量刑，方能達嚇阻效果。

國防部今天發布新聞稿指出，國內某科技公司林姓負責人及許姓資訊工程師，於民國105年8月間，私自前往國軍陽明山雷達站附近蒐錄雷達無線電訊號，經警查獲移送法辦。

國防部指出，士林地檢署今天偵查終結，認被告等涉犯國家機密保護法第34條第1項「收集國家機密罪」，對涉案人員均諭知緩起訴處分。

國防部指出，國防部配合鑑定被告等側錄的無線電訊號，確爲機密級的軍事機密，雖因加密方式完備而內容並無外洩，但林姓負責人和許姓工程師已觸犯「收集國家機密罪」，除嚴重危害軍事機密安全外，最重可處5年以下有期徒刑的刑責。

國防部呼籲此類案件應從重量刑，方能達嚇阻效果，也請國人切勿以身試法。

社團法草案遭疑干預多 葉俊榮：需明確化

（綜合報道）台灣人權促進會質疑行政院版社會團體法草案干預太多，內政部長葉俊榮今天表示，政府非得怎樣不可已經愈來愈少，制度要建立，明確化和有個程序還是需要的。

立法院內政委員會今天下午審查社會團體法草案，台權會之前發表聲明呼籲立法院應開公聽會，彙整民間意見後再逐條審查。

台權會說，政院版草案充滿諸多「家父長式」對「人民團體」的指導和管教，從任何社團成立宗旨都「必須以公益爲目的」到社團名稱不得「妨害公共秩序或善良風俗」，地方性社會團體應冠以地方自治團體名稱等，都展現國家對人民結社自由的各種干預。

葉俊榮在內政委員會後受訪表示，整個制度要建立起來，明確化和有個程序還是需要的，政府非得怎樣不可這部分，已經愈來愈少，但團體運作可能有爭議，政府讓它明確化，以後比較不會產生爭議，這種功能是政府機關必須提供的。

葉俊榮表示，詳細看修法內容，會發現修法方向是要讓社會團體更獲認同、尊重，絕大部分的社會團體都非常認同，包括學者專家，內政委員會審查法案時，內政部態度也很開放；如果認爲哪些地方還能再改進，都能繼續討論。

新北沿海漁船翻覆　兩名外籍漁工失蹤

新北市台北港沿海26日上午發生漁船翻覆意外，5人落海，海巡及警消已救回船長及兩名外籍漁工，但仍有兩名外籍漁工失蹤，相關單位搜救中。

一例一休修法 賴清德：4不變牢牢保障勞工

（綜合報道）行政院長賴清德表示，本次一例一休修法有4個不變，包含上班工時每天8小時、每週工時40小時、週休二日精神以及加班費率不變，這4個不變就如4根柱子牢牢保障勞工權益。

賴清德今天出席社會企業金融論壇，會前媒體追問，是否爲利一例一休修法，週三（29日）、週四（30日）擬與黨籍立委們會面？

賴清德表示，他就任行政院長已兩個多月，難得有機會可以跟民主進步黨籍立委們坐下來共同討論事情，因此，安排週三、週四與黨籍立委聚會，一方面感謝立委們的辛勞，另一方面也希望藉由討論凝聚共識，讓後續行政院各項政策，特別是預算的審查、稅改、一例一休等都能順利推動。

賴清德指出，他已親自召開記者會對外說明何以推動一例一休修法，且修改的內容以保障勞工權益爲優先。

賴清德強調，一例一休本次修法有4個不變，一是上班工時每天8小時不變；二是每週工時40小時不變；三是週休二日精神不變；四是勞工加班費率不變，這4個不變就像4根柱子牢牢保障勞工權益。

賴清德指出，一例一休修法在勞工權益保障優先的前提下，同時給予了4個彈性，這4項彈性不僅給予資方，也賦予勞方工作彈性，這4項彈性包含加班彈性、排班彈性、輪班彈性以及特休假使用彈性。

賴清德表示，基本上他已就一例一休修法對外說明清楚，若有需要，他當然責無旁貸，會再跟社會外界進一步說明。

雲林國民黨慶愛心園遊會

國民黨雲林縣黨部27日召開宣傳會，將於12月2日在黨部前廣場舉行慶祝123週年黨慶及愛心園遊會，所得全數捐給縣內弱勢團體，歡迎各界共襄盛舉。

美南報業電視傳媒集團與光聲電信集團(Phonoscope Global)聯手成立美南光聲電信傳媒集團
Phonoscope Fiber PSN SOUTHERN NEWS GROUP
引領時代先驅 有速度才有競爭力
打造國際光纖網路區
International Fiber Zone
企業光纖專線
★ 保證頻寬及專用權
★ 不怕網路塞車
★ 環型網路、穩定性高
★ 對稱的網絡傳輸 (symmetric)
美國最大的獨立光纖公司之一，最尖端的科技電信網路提供者，我們的光纖互聯網，最快可比其他電信業者快上一千倍，依不同的需求有不同價格。
已經使用我們光纖網路的客戶:
萊斯大學(Rice University)
休斯頓醫療中心(Medical Center)
Greenway Plaza
休斯頓機場
休斯頓超過38個學區
...以及諸多企業。
優點: 高頻寬/傳輸量大/傳輸質量高抗電磁干擾/高保密性/可靠度高
【詳情可洽】 韋霓/Winnie (301)509-1137
秦鴻鈞/Christi (713)306-6808 | 黃麗珊/Nancy (713)818-0511
黃梅子/ Jenny (832)260-8466 | 朱幼楨/Emerson (713)828-2689
現在就訂
Phonoscope Global美南光声电信媒体集团C_40

築夢踏實！陳涵林：唱歌是我最喜歡的事

涵林(右二)與聲樂老師樊豫珍(左二)及同學一起合影。(Michelle提供)

陳涵林上台表演，經驗豐富。(Michelle提供)

母女感情好，媽媽Michelle(右)於涵林(左)表演後獻花。(Michelle提供)

陳涵林平時花時間努力在家練歌。(Michelle提供)

陳涵林(左二)參與中華文化大樂園演出。(Michelle提供)

（記者黃相慈／休士頓報導）「唱歌是我最大的夢想」，擁有音樂天分，16歲華裔高中生陳涵林夢想當歌手，不僅征戰各大歌唱大賽，今年暑假以休士頓賽區少年組第一名姿態，代表參加在北京舉辦的「文化中國，水立方杯海外華人中文歌曲大賽」，一路過關斬將，最終在50名參賽的30強晉級總決賽中，拿下第五名。一步一腳印築夢踏實的陳涵林，也將在明年3月17日舉辦她個人音樂會，朝著音樂夢想前進。

多才多藝獨鍾歌唱

就讀於休士頓Cycreek High School，涵林從小在母親Michelle的栽培下，八歲開始學鋼琴，拉丁舞也有7年資歷，其他舞蹈民族舞、現代舞和芭蕾也都難不倒她，但多才多藝的涵林，還是對唱歌情有獨鍾。她說，就是特別喜歡唱歌，「因爲開心與不開心都可以用唱歌抒發情緒，更可以放鬆心情」，她也爲了唱歌下了許多苦工，不僅跟著老師學習聲樂，平常每天也會花時間練歌，練到自己滿意爲止。

全力栽培孩子給予支持

對於涵林的歌唱的天賦異稟，Michelle自然是盡全力栽培女兒，不過，從來不過度寵溺孩子的她，給孩子很大的「選擇空間」。Michelle說，從小培養孩子的天性，不幫孩子做選擇，但鼓勵孩子養成好奇心，什麼都可以試，選擇自己專精興趣，再來好好栽培她。

Michelle認爲，她會嚴格要求孩子的學習態度，既然給予空間選擇，她就會全力支持，但「既然要做，就要全力以赴」，而且是在不荒廢學業的前提下，她都會給予百分百支持。

演出經驗豐富獲獎不斷

在母親的長期陪伴下，涵林擁有最強大的頭號粉絲與後盾，媽媽也鼓勵涵林多參與活動和比賽來換取更多歌唱經驗，也造就涵林積極參與僑社活動，不怯場的個性。截至目前爲止，除了跟著學校合唱團演出，光今年就參與「大休士頓地區國慶晚宴」、「文化中國・水立方杯總決賽」、「天災無情人間有愛，炎黃中秋賑災晚會」、「大休士頓地區警民聯歡」、「休士頓哈維颶風慈善音樂晚會」等，演出經驗豐富。

獲獎經歷如數家珍，小小年紀的她，從2009年參與福州新絲路國際少兒模特大賽，榮獲優秀獎和最佳現場人氣獎，今年也在「美中之星」國際歌唱大賽中榮獲第四名，水立方杯休士頓賽區少年組第一名，代表前往北京參加總決賽，50強及30強晉級賽中，各拿下第八及第五名的好成績，實力不容小覷，前途備受看好。

母女情深懂事有悟性

外表甜美，個性善良的涵林，多少受到媽媽的影響，跟媽媽不像母女，反而倒像姐妹。Michelle提及，以前在洛杉磯居住時，自己也曾拍過「魚膠原蛋白」電視廣告或參與舞蹈表演，或許是遺傳媽媽的多才多藝，涵林從小就對歌唱特別有悟性。「媽媽就像孩子的一面鏡子」，言教身教一樣重要，Michelle說，涵林從小就很懂事，八歲時就會幫忙做家事和煮飯，完全不用操心。媽媽以身作則，在哈維颶風賑災慈善音樂會中，慷慨捐款，希望能幫助重建社區，她也期許涵林將來以歌唱才藝，回饋社區。

「個人音樂會」築夢踏實

即將步入大學殿堂，涵林已確立要走「商科」(business)專業，但並不影響她追求夢想的決心，希望專業與興趣能兼顧。一步步實現夢想的涵林，也將在2018年3月17日晚間7時在Houston Baptist University的柏林音樂廳舉辦「個人音樂會」，預計將演唱流行、嘻哈和抒情等各種曲風，免費入場，歡迎喜歡涵林的粉絲朋友都可以到場支持。

以特別的方式告別親人
喬治●路易斯殯儀公司提供最高服務

(本報休斯頓報導) 生死有命，當在這個世界的旅程結束時，免不了的，親人或是朋友會與我們告別，奔向下一個旅程，面對親愛的家人離開，要如何送這最後一程？讓所有的親朋好友，記得他的一生。休斯頓有一家殯儀公司，以頂級的服務承辦喪事，從美國總統到各界領袖、社區達人、名貴、學者，都找這家殯儀公司來服務。

這家公司是喬治●路易斯殯儀公司(Geo. H. Lewis & Sons Funeral Directors)，從1936年以來，便承辦休斯頓最負盛名的喪禮，包括火葬、土葬、和追悼會，提供從頭到尾的一條龍服務。 80多年來，喬治●路易斯殯儀公司爲許多有眼光的家庭提供最高質量的“白手套”服務，重視每一個細節。

喬治●路易斯殯儀公司曾經承辦像雷根等許多美國總統的葬禮。在中國人圈子中，蔣宋美齡、孔家後代、不少休斯頓的醫生、律師等也由這個公司承辦。喬治●路易斯殯儀公司以其專業的精神，最高品質的服務，得到民衆的信賴，把最後一程的大事，交由他們去處理，可以放心的與親人告別。

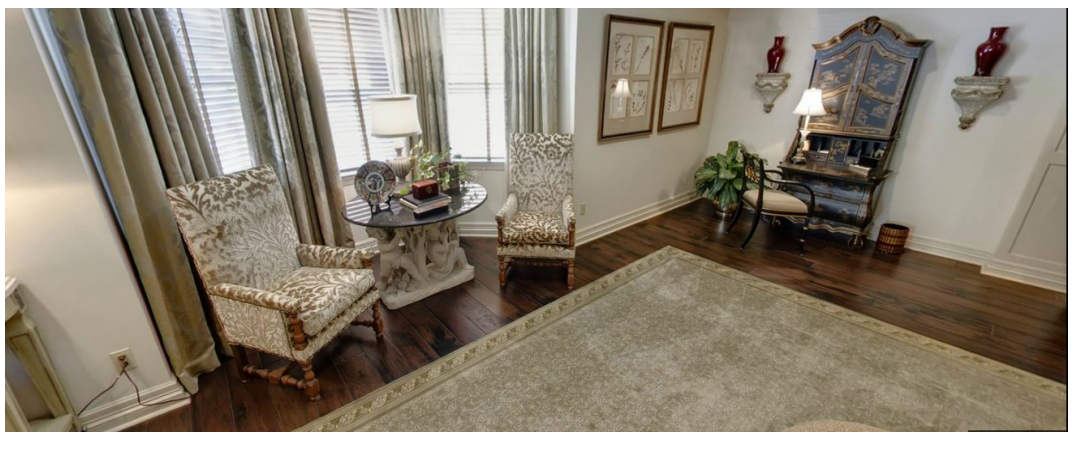
中國人注重風水寶地，許多家屬也有宗教上的考量，無論是選擇墓地或是火葬、靈骨塔，喬治●路易斯殯儀公司都能提共各種符合需求的服務，與家屬討論最適切的方案。80多年來，喬治●路易斯殯儀公司提供的服務，讓所有參加告別式的親友印象深刻，經驗豐富的殯儀經理周到的照顧每一個層面，精湛而專業，讓所有親友能眞正尊重並了解逝者的一生。

喬治●路易斯殯儀公司擅長提供溫馨的氛圍，他們備有休斯頓最大的殯儀館，環境極爲優雅精緻，並且有不同的場地選擇，能適合各種宗教儀式。加上其地點便利，就位於休斯頓上城/ Galleria地區，設有寬敞安全的停車空間，就整體環境而言，可說是休斯頓地區的首選。

喬治●路易斯殯儀館的設備上乘、高貴，爲了讓家屬更了解其服務，他們在網站上有令人印象深刻的虛擬展示，把豪華的家具、美輪美奐的空間、和精緻的細節活生生地呈現出來。憑藉著這些優雅的設施、和對每個細節的謹愼關注，喬治●路易斯殯儀公司希望能達到並超越每個家屬的期望，知道他們做了最對的選擇。

在告別式當天，有些家庭會安排餐飲招待，喬治●路易斯殯儀公司也提供餐飲服務，其場地相當豪華，菜單可以依照家屬的喜好，選擇從簡單到最高級的餐飲。

喬治●路易斯殯儀公司的母公司，是全北美規模最大的殯儀、火化和墓園服務公司Dignity Memorial® network of funeral，在北美擁有超過2,500家供應社，提供各式喪葬服務，保證質量、服務、和客戶的滿意度。此公司亦提供生前契約，讓人提前安排，若是晚輩因爲工作或搬家而遷移到其他地方，公司會協助轉換服務地點與墓地，並且不收額外的費用。

此外，喬治●路易斯殯儀公司還有全球運送服務，包括護送您過世的親人到最終的休歇地，無論目的地在哪裡（美國或是全球）。喬治●路易斯殯儀公司也提供各種最高質量的定制棺木和產品，有關喪禮的一切，都交給喬治●路易斯殯儀公司處理。

欲了解更多信息，請聯繫電話: (713) 789－3005。網站: www.GeoHLewis.com。地址: 1010 Bering Drive. Houston, Texas 77057−2110。